

# ELP Manet 8f

## Manual de Usuario con Manual de Seguridad e Instalación



**Martin**<sup>®</sup>

# Notas

## Revisión C

Manual del usuario: Se añadieron instrucciones de instalación para los accesorios de montaje en spigot (espiga) y horquilla operada por pértiga.

Manual de seguridad e instalación: Se añadieron planos que muestran los puntos de fijación de seguridad en el portafiltros y el juego de aletas.

## Revisión B

Manual del usuario: Se corrigieron los valores DMX en el canal DMX de control de temperatura de color.

## Revisión A

Primera versión publicada.

---

©2025-2026 HARMAN PROFESSIONAL DENMARK ApS. Todos los derechos reservados.  
Las características, especificaciones y apariencia están sujetas a cambios sin previo aviso.  
HARMAN PROFESSIONAL DENMARK ApS y todas sus filiales declinan cualquier responsabilidad por lesiones, daños, pérdidas directas o indirectas, pérdidas económicas o de otro tipo ocasionadas por el uso, la imposibilidad de uso o la confianza depositada en la información contenida en este documento.  
Martin es una marca registrada de HARMAN PROFESSIONAL DENMARK ApS, registrada en los Estados Unidos y/o en otros países.

HARMAN PROFESSIONAL DENMARK ApS, Olof Palmes Alle 44, 8200 Aarhus N, Denmark  
HARMAN PROFESSIONAL, INC., 8500 Balboa Blvd., Northridge CA 91325, USA

**[www.martin.com](http://www.martin.com)**

ELP Manet 8f Manual de Usuario incluyendo Manual de Seguridad Español, P/N 5154551-00  
Revisión C

---

# Índice

Introducción.....	4
Antes de utilizar el producto por primera vez.....	4
Descripción general del equipo.....	5
Control DMX.....	6
Requisitos de la red de datos.....	6
Trucos para lograr una transmisión de datos fiable.....	6
Conexión del enlace de datos DMX.....	7
Configuración del dispositivo.....	8
Uso del panel de control.....	8
Direccionamiento DMX.....	10
Modo de control DMX.....	10
Encendido / Apagado de la pantalla (Display ON/OFF).....	13
Pantalla en reposo (Display sleep).....	13
Intensidad de la pantalla (Display intensity).....	13
Rotación de la pantalla (Display rotation).....	14
Contraste de la pantalla (Display contrast).....	14
Mostrar errores (Display errors).....	14
Restablecimiento de los ajustes a los valores predeterminados.....	14
Prueba del dispositivo (Fixture test).....	14
Información del dispositivo.....	14
Visualización de valores DMX en tiempo real.....	15
Ajuste manual de valores de control.....	15
Identificación de un dispositivo en la instalación.....	15
Ajuste del enfoque.....	16
Uso de RDM.....	17
Búsqueda de dispositivos RDM en el enlace de datos.....	17
Estado y opciones mediante RDM.....	17
RDM.....	17
Efectos.....	20
Atenuación (Dimming).....	20
Efectos estroboscópicos.....	20
Mezcla de color.....	20
Presets de color (rueda de color virtual).....	20
CTC.....	20
Matiz (desplazamiento verde/magenta).....	20
Ajuste fino de la frecuencia PWM.....	20
Módulo de viseras (barndoors).....	20
Portafiltros.....	21
Servicio y mantenimiento.....	22
Limpieza.....	22
Carga de nuevo firmware.....	22
Servicio y reparaciones.....	23
Uso de un accesorio de montaje en spigot.....	24
Instalación de una horquilla operada por pértiga.....	24
Protocolos DMX.....	26
Modo Compact.....	26
Modo Basic.....	27
Modo Direct.....	30
Canal DMX Control/Ajustes.....	31
Menús del panel de control.....	32
Solución de problemas.....	37

# Introducción

El ELP Manet 8f de Martin® es un proyector de baño de color (wash) que dispone de una fuente de luz LED RGBALC de 500 W (rojo, verde, azul, ámbar, lima y cian) que ofrece un valor TM-30 Rf líder en su clase de 95 y un índice de reproducción cromática (CRI) de 98.

El equipo incorpora un sistema de mezcla de color calibrado que ofrece dos modos de salida diferentes:

- Modo de alta calidad, con un CRI de 98 y una CCT de 6500 K, con una potencia lumínica de 11 000 lúmenes.
- Modo de alta potencia, con un CRI de 90 y una CCT de 6500 K, con una potencia lumínica de 13 100 lúmenes.

El equipo ofrece atenuación de 16 bits con 4 curvas de regulación seleccionables. Es ideal para aplicaciones en teatro, iluminación artística, arquitectónica y de luz principal (key light).

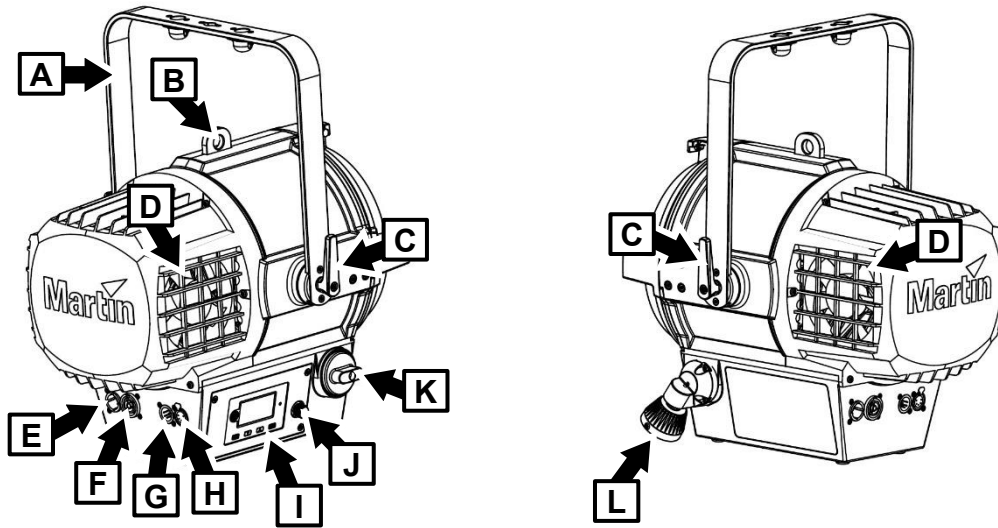
El ELP Manet F8 puede controlarse mediante cualquier controlador compatible con DMX y configurarse de forma remota mediante RDM o la aplicación móvil Martin Companion, utilizando la funcionalidad NFC del equipo. También dispone de modo de funcionamiento autónomo y permite almacenar una escena autónoma personalizada.

El equipo se suministra con el Manual de Seguridad e Instalación, que también se incluye al final de este Manual de Usuario, un módulo de viseras cortaluz giratorio de cuatro hojas con ajuste manual, un portafiltros, y un soporte / horquilla de suspensión para teatro integrado, que dispone de un sencillo ajuste de inclinación.

## Antes de utilizar el producto por primera vez

1. Antes de instalar, utilizar o realizar tareas de mantenimiento en el equipo, lea el Manual de Seguridad e Instalación que se suministra con los equipos y que se incluye al final de este Manual de Usuario.
2. Desembale el equipo y compruebe que no haya sufrido daños durante el transporte antes de utilizarlo. No intente poner en funcionamiento un equipo dañado.
3. Antes de ponerlo en funcionamiento, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la fuente de alimentación coincidan con los requisitos eléctricos del equipo.
4. Si el equipo no va a conectarse directamente a la red eléctrica mediante cableado fijo, instale un enchufe local en el extremo del cable de alimentación.
5. Si los dispositivos se exponen a un cambio brusco de temperatura, antes de conectar la alimentación déjelos el tiempo necesario para que alcancen la temperatura ambiente. Esto ayudará a evitar daños provocados por la condensación.
6. Consulte las páginas de soporte del sitio web de Martin en [www.martin.com](http://www.martin.com) para acceder a la documentación de usuario más reciente y a la información técnica actualizada sobre el equipo. Las revisiones de los manuales de usuario de Martin se identifican por la letra de revisión situada en la parte inferior de la contraportada.

## Descripción general del equipo



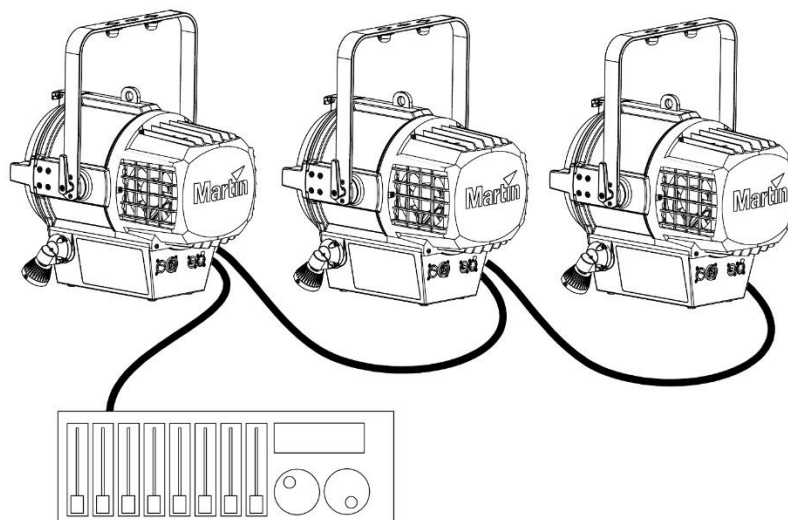
- A – Soporte / horquilla de montaje, con receptáculos de cierre de un cuarto de vuelta y orificio para perno de montaje M12
- B – Punto de fijación para el cable de seguridad
- C – Asas para ajuste de la inclinación (Tilt)
- D – Aberturas de ventilación del ventilador de refrigeración
- E – Conector de entrada (IN) de alimentación (Neutrik powerCON TRUE1 macho)
- F – Conector THRU de alimentación (Neutrik powerCON TRUE1 hembra)

- G – Conector DMX IN (conector XLR macho 5 pin con bloqueo)
- H – Conector DMX THRU (conector XLR hembra 5 pin con bloqueo)
- I – Panel de control con pantalla LCD
- J – Botón de control multifunción
- K – Botón de ajuste del enfoque (ángulo del haz)
- L – Receptáculo para barra de ajuste del enfoque (ángulo del haz)

# Control DMX

## Requisitos de la red de datos

Para controlar el equipo por medio de DMX, se requiere un enlace de datos DMX-512. El equipo dispone de conectores XLR de 5 pines para la entrada y salida de datos DMX.



Se pueden enlazar hasta 32 dispositivos en una única conexión en cadena (*daisy chain*). El número total de equipos en un universo DMX de 512 canales está limitado por la cantidad de canales DMX que requiere cada equipo. Tenga en cuenta que, si se necesita un control independiente de un equipo, éste debe disponer de sus propios canales DMX. Los equipos que deban comportarse de forma idéntica pueden compartir la misma dirección y los mismos canales DMX. Para añadir más equipos o grupos de equipos cuando se alcancen los límites anteriores, añada otro universo DMX o divida la conexión en cadena en varias ramas utilizando un divisor-amplificador DMX alimentado.

## Trucos para lograr una transmisión de datos fiable

Utilice cable trenzado apantallado diseñado para dispositivos RS-485; el cable de micrófono estándar no puede transmitir datos de control de forma fiable en recorridos largos. El cable de calibre 24 AWG es adecuado para distancias de hasta 300 metros. Para recorridos mayores, se recomienda utilizar cable de mayor sección y/o un repetidor (*buffer*) DMX. La asignación de pines en todos los conectores es la siguiente:

- pin 1 = malla
- pin 2 = negativo (-)
- pin 3 = vivo (+).

Los pines 4 y 5 de los conectores XLR no se utilizan en el equipo, pero se dejan en paso para posibles señales de datos adicionales, conforme al estándar DMX512-A. La asignación estándar es: pin 4 = datos 2 negativos (-) y pin 5 = datos 2 positivos (+).

Para dividir el enlace en varias ramas, utilice un divisor DMX con aislamiento óptico compatible con RDM. Finalice el enlace instalando un conector de terminación en la salida del último equipo. El conector de terminación, que consiste en un conector XLR macho con una resistencia de 120  $\Omega$  y 0,25 W soldada entre los pines 2 y 3, absorbe la señal de control para evitar reflexiones e interferencias. Si se utiliza un divisor, debe colocarse un conector de terminación al final de cada rama del enlace.

## **Conexión del enlace de datos DMX**

Para conectar el dispositivo a los datos:

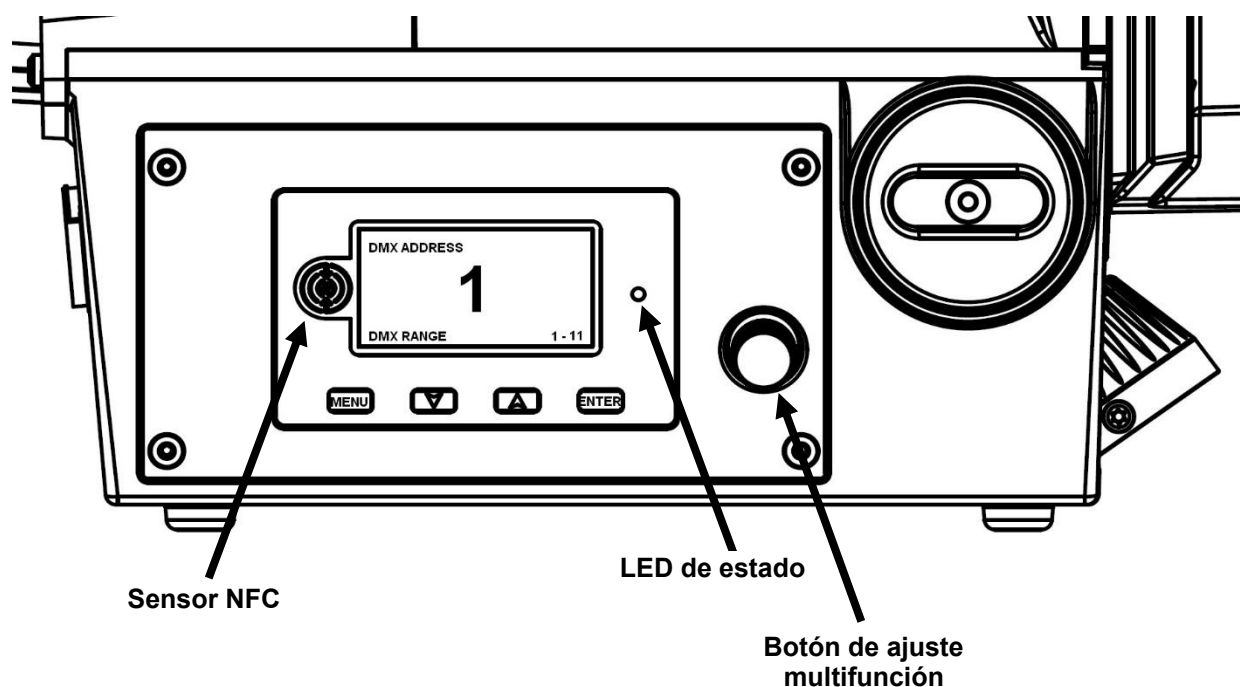
- Conecte la salida de datos DMX del controlador al conector XLR macho DMX IN del equipo más cercano.
- Conecte el conector DMX THRU (salida) del primer equipo al conector DMX IN (entrada) del siguiente equipo y continúe enlazando los conectores THRU con IN de los equipos sucesivos. Finalice el último equipo del enlace con un conector de terminación DMX.

# Configuración del dispositivo

Esta sección explica los ajustes que determinan el control y el comportamiento del equipo. Puede modificar dichos ajustes utilizando los siguientes métodos:

- Los menús del panel de control y la pantalla integrados en el proyector (consulte “Menús del panel de control” en la página 26 para ver una tabla con información completa sobre los menús de control).
- DMX en el canal de Control / Ajustes
- RDM mediante un controlador DMX compatible con RDM, como la aplicación Martin Companion Desktop para Windows (consulte “Uso de RDM” en la página 14).
- La aplicación Martin Companion Desktop para Windows (disponible de forma gratuita en [www.martin.com](http://www.martin.com)) junto con el cable Martin Companion USB-a-DMX (disponible a través de los distribuidores Martin).
- La aplicación para smartphone Martin Companion, utilizando la funcionalidad NFC del dispositivo.

## Uso del panel de control



Véase el dibujo anterior. Utilice el panel de control del proyector del siguiente modo:

- Para acceder a los menús de control, pulse el botón MENU.
- Navegue por la estructura del menú utilizando los botones ENTER, DOWN ▼ y UP ▲.
- Para seleccionar una opción de menú o confirmar una selección, pulse el botón **ENTER**.
- Para volver a un nivel superior en la estructura del menú sin realizar ningún cambio, pulse el botón MENU.
- Para salir completamente de los menús de control, mantenga pulsado el botón MENU.

## Pantalla del panel de control

Cuando encienda el dispositivo, este se reiniciará y mostrará en la pantalla del panel de control los siguientes datos:

- La dirección DMX utilizada actualmente
- Los canales DMX actualmente ocupados

## LED de estado

El LED de estado situado a la derecha de la pantalla del panel de control indica el estado del dispositivo mediante un color, y el estado DMX mediante parpadeos o iluminación fija:

- VERDE: Todos los parámetros son normales.
- ÁMBAR: Advertencia (por ejemplo, intervalo de mantenimiento superado).
  - Si ERROR MODE está ajustado en NORMAL, el mensaje de advertencia se mostrará en la pantalla.
  - Si ERROR MODE está ajustado en SILENT, para que se muestre el mensaje de advertencia será necesario activar la pantalla pulsando el botón ENTER.
- ROJO: Detectado error.
  - Si ERROR MODE está ajustado a NORMAL, el mensaje de error se mostrará en la pantalla.
  - Si ERROR MODE está ajustado a SILENT, se muestra el mensaje de error accediendo a los menús y seleccionando SERVICE → ERROR LIST.
- PARPADEANDO: No se ha detectado señal DMX.
- CONSTANTE: Se ha detectado señal DMX válida.

El LED de estado permanece activo incluso si la pantalla entra en modo de reposo.

## Ajuste multifunción

El botón de ajuste Multifunción situado a la derecha del panel de control le permite ajustar el nivel de atenuación, la temperatura de color y los efectos de matiz. El efecto y los valores actualmente seleccionados se indican en la pantalla del panel de control.

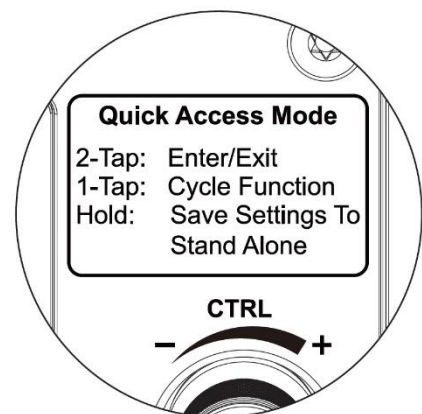
Use el botón Multifunción como se describe a continuación:

1. Pulse el botón dos veces para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulse el mando una vez para pasar al siguiente efecto (Dimming → CTC → Tint → Dimming, etc.).
3. Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el valor de la intensidad de salida, la temperatura de color o desplazar el matiz (Tint) hacia magenta.  
Gire el mando en sentido antihorario para reducir el valor de la intensidad de salida, la temperatura de color o desplazar el matiz (Tint) hacia verde.

Ajustar los efectos de este modo le permite enfocar el dispositivo y configurar efectos rápidamente sin necesidad de un controlador externo. Tenga en cuenta que, si pulsa el mando dos veces (como se describe a continuación), ¡perderá estos ajustes!

4. Elija una de las siguientes opciones:
  - Pulse el mando dos veces para salir del modo de ajuste, eliminar cualquier modificación realizada y devolver el dispositivo a su estado anterior, o
  - Mantenga pulsado el botón para guardar los ajustes realizados en los puntos 2 y 3 anteriores y almacenar esos niveles de efecto como la escena en modo autónomo del dispositivo. El dispositivo mostrará esta escena cada vez que se encienda y no reciba señal DMX, siempre que esté configurado en OFFLINE MODE → RUN STAND-ALONE SHOW.

La escena en modo autónomo permanecerá almacenada en la memoria incluso si se apaga y vuelve a encender el dispositivo.



## Sensor NFC

La aplicación para smartphone Martin Companion, disponible a través de Apple Store y Google Play, le permite configurar dispositivos Martin compatibles desde su teléfono, visualizar y exportar archivos **GDTF**, entre otras funciones.

Al acercar un teléfono al sensor NFC del panel de control del ELP Manet 8f y abrir la aplicación Martin Companion, podrá configurar distintos ajustes del dispositivo directamente desde su teléfono.

## Direccionamiento DMX

*Disponible a través de: panel de control integrado, RDM, aplicación Martin Companion*

Cada dispositivo debe ser asignado a una dirección DMX. La dirección DMX, también denominada canal de inicio es el primer canal utilizado para recibir instrucciones de un controlador DMX. El dispositivo se controla mediante 11 o 17 canales DMX, según la personalidad configurada. Si un dispositivo con 17 canales tiene la dirección DMX establecida en 1, utilizará los canales del 1 al 17 inclusive. El siguiente proyector en la cadena DMX podrá configurarse entonces con la dirección DMX 18.

Para un control independiente, cada dispositivo debe tener asignados sus propios canales de control. Dos dispositivos del mismo tipo pueden compartir la misma dirección si se desea un comportamiento idéntico. El uso compartido de direcciones puede resultar útil con fines de diagnóstico y para un control simétrico, especialmente cuando se combina con las opciones de inversión de pan (giro) y tilt (inclinación).

Para configurar la dirección DMX del proyector desde su panel de control:

1. Acceda al menú de control y seleccione DMX SETUP. Pulse ENTER.
2. Seleccione DMX ADDRESS y pulse ENTER.
3. Use los botones UP y DOWN para seleccionar el ajuste de direccionamiento deseado.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección (o, para volver al menú principal sin modificar los ajustes, pulse el botón MENU).

## Modo de control DMX

*Disponible a través de: panel de control integrado, RDM, aplicación Martin Companion*

El ajuste del modo de control DMX define la personalidad DMX del dispositivo: las opciones de control disponibles y el número de canales de control utilizados. Puede seleccionar entre tres modos:

- **COMPACT** – usa 11 canales DMX. Ofrece un efecto electrónico de estrobo/obturador, atenuación de 16 bits, control de color RGB de 16 bits, control de temperatura de color blanca y de matiz (desplazamiento magenta-verde). Además, proporciona acceso a la configuración del dispositivo a través del canal de Control/Ajustes.
- **BASIC** (el ajuste predeterminado) – usa 17 canales DMX. Ofrece un efecto electrónico de **estrobo/obturador**, atenuación de 16 bits, control de color RGB de 16 bits, control de temperatura de color blanca, control de matiz (desplazamiento magenta-verde), 48 preajustes de color con efectos de rueda de color virtual y ajuste fino de la frecuencia de refresco de los LED mediante DMX. Además, proporciona acceso a la configuración del dispositivo a través del canal de Control/Ajustes.
- **DIRECT** – usa 17 canales DMX. Ofrece un efecto electrónico de estrobo/obturador, atenuación de 16 bits, control directo de 16 bits para cada uno de los seis colores LED del dispositivo (rojo, verde, azul, ámbar, lima y cian), así como ajuste fino de la frecuencia de refresco de los LED mediante DMX. Además, proporciona acceso a la configuración del dispositivo a través del canal de Control/Ajustes.

Para obtener más información sobre canales DMX y comandos, consulte la sección “Protocolo DMX” en la página 21.

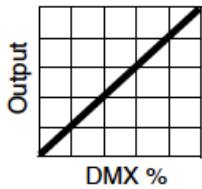
## Curvas de atenuación (Dimming)

*Disponible a través de: panel de control integrado, Canal DMX Control/Ajustes, RDM, aplicación Martin Companion*

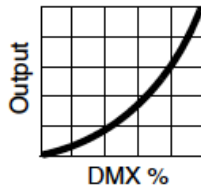
Hay disponibles cuatro curvas para el comportamiento de la atenuación:

- **LINEAR** – El aumento de la intensidad lumínica parece **lineal** a medida que se incrementa el valor DMX.

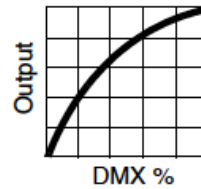
- SQUARE LAW (ajuste predeterminado) – El control de la intensidad lumínica es más preciso en los niveles bajos y más amplio en los niveles altos.
- INV SQ LAW – (Ley del cuadrado inverso) El control de la intensidad lumínica es más amplio en los niveles bajos y más preciso en los niveles altos.
- S-CURVE – El control de la intensidad lumínica es más preciso en los niveles bajos y altos, y más amplio en los niveles medios.



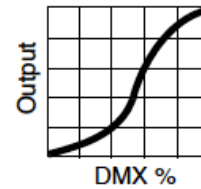
Optically linear



Square law



Inverse square law



S-curve

## Emulación Tungsteno

Disponible a través de: *panel de control integrado, Canal DMX Control/Ajustes, RDM, aplicación Martin Companion*

El dispositivo incluye un ajuste TUNGSTEN, mediante el cual emula la salida cálida de un dispositivo con lámpara incandescente de tungsteno. La temperatura de color base se establece en 3000 K y se vuelve más cálida a medida que disminuye el nivel de intensidad.

Además del ajuste TUNGSTEN, los modos de control DMX Basic y Compact también incluyen un canal CTC que permite seleccionar una temperatura de color base personalizada entre 1850 K y 12 850 K. En estos modos DMX, se utiliza la mezcla de color sobre la temperatura de color base seleccionada.

## Modo Color

Disponible a través de: *panel de control integrado, Canal DMX Control/Ajustes, RDM, aplicación Martin Companion*

El ELP Manet 8f Ofrece dos opciones que permiten priorizar la saturación del color o la calibración del color, con el fin de obtener una reproducción cromática uniforme entre varios proyectores. Los ajustes disponibles son:

- EXTENDED GAMUT (ajuste predeterminado) – El punto blanco y los colores mezclados están calibrados, pero el brillo no está calibrado. Es posible saturar los colores al nivel máximo disponible.
- CALIBRATED – La totalidad de la gama cromática está calibrada, lo que conlleva una ligera pérdida de saturación de color. El brillo también está calibrado.

## Modo de salida

Disponible a través de: *panel de control integrado, Canal DMX Control/Ajustes, RDM, aplicación Martin Companion*

Puede priorizar la intensidad de salida o la calidad de la luz en la emisión del dispositivo. Los ajustes disponibles son:

- HIGH OUTPUT (ajuste predeterminado) – Prioridad otorgada a la máxima intensidad de salida luminosa.
- HIGH QUALITY – Prioridad otorgada a la máxima calidad de luz (mejor rendimiento en CRI y TM-30).

## Seguimiento de vídeo (Video tracking)

Disponible a través de: *panel de control integrado, Canal DMX Control/Ajustes, RDM, aplicación Martin Companion*

Cuando la función VIDEO TRACKING está activada, la transición de color se optimiza para aumentar la velocidad de los cambios de color al utilizarse con una fuente de vídeo. El proyector

no “suaviza” la señal de entrada DMX, sino que responde de forma instantánea cada vez que cambia un valor DMX.

Cuando la función VIDEO TRACKING está desactivada (ajuste predeterminado), la transición de color se optimiza para lograr una mayor suavidad. El proyector procesa la señal DMX que recibe, siguiendo (o suavizando) los cambios de valores para garantizar transiciones fluidas entre colores y/o niveles de intensidad.

### **Velocidades de los ventiladores / Modo de refrigeración**

*Disponible a través de: panel de control integrado, Canal DMX Control/Ajustes, RDM, aplicación Martin Companion*

Este ajuste le permite decidir si desea priorizar un bajo nivel de ruido de los ventiladores o una mayor potencia lumínica. Hay disponibles cuatro modos de funcionamiento:

- **CONSTANT FULL** configura los ventiladores de refrigeración para que funcionen a velocidad máxima constante, sin regulación por temperatura. Este ajuste maximiza la refrigeración y da prioridad a la mayor intensidad de salida lumínica posible. También puede utilizarse como un método rápido para desprender suciedad de los ventiladores. El proyector reduce la salida de luz únicamente si la velocidad máxima de los ventiladores no es suficiente para mantener la temperatura dentro del límite de funcionamiento.
- **REGULATED HIGH** (ajuste predeterminado) utiliza regulación por temperatura y permite que los ventiladores de refrigeración alcancen altas velocidades si es necesario. Los ventiladores funcionan inicialmente a baja velocidad y aumentan su régimen si la temperatura de funcionamiento del dispositivo supera la gama permitida. Si el proyector alcanza la temperatura máxima de funcionamiento y la ventilación a alta velocidad no resulta suficiente para controlarla, la intensidad de salida lumínica se limita para mantener el dispositivo dentro de su gama térmica operativa.
- **REGULATED MEDIUM** utiliza regulación por temperatura y limita la velocidad de los ventiladores de refrigeración a un régimen medio. Los ventiladores comienzan funcionando a baja velocidad y aumentan su régimen si la temperatura de funcionamiento del dispositivo supera la gama permitida. Si el dispositivo alcanza la temperatura máxima de funcionamiento y la ventilación a velocidad media no es suficiente para controlarla, la intensidad de salida lumínica se reduce para mantener el proyector dentro de su gama térmica operativa.
- **REGULATED LOW** utiliza regulación por temperatura y limita la velocidad de los ventiladores de refrigeración a un régimen bajo. Da prioridad al menor nivel de ruido posible, con menor prioridad a la intensidad de salida lumínica. Si el dispositivo alcanza la temperatura máxima de funcionamiento y la ventilación a baja velocidad no es suficiente para controlarla, la intensidad de salida de luz se limita para mantener el dispositivo dentro de su gama térmica operativa.

### **Modo Offline (sin conexión)**

*Disponible a través de: panel de control integrado, Canal DMX Control/Ajustes, RDM, aplicación Martin Companion*

El ajuste OFFLINE MODE determina cómo se comporta el dispositivo cuando está encendido pero no recibe señal DMX o si la señal DMX se pierde. Existen dos opciones:

- **STAND-ALONE** – Si no hay señal de datos DMX presente, el proyector pasa a modo de funcionamiento autónomo (véase más abajo).
- **HOLD LAST LOOK** (ajuste predeterminado) – Si no hay señal de datos DMX presente, el proyector mantiene los últimos comandos DMX recibidos (o los últimos efectos configurados manualmente) en todos los canales.

### **Modo Autónomo (Stand-alone)**

El dispositivo puede funcionar en modo autónomo, en el cual muestra una escena autónoma (es decir, una combinación determinada de efectos) sin necesidad de un controlador.

El funcionamiento en modo autónomo queda anulado si el proyector recibe una señal DMX.

### **Guardar el aspecto actual**

*Disponible a través de: panel de control integrado, Canal DMX Control/Ajustes, RDM*

El comando RECORD CURRENT LOOK guarda los valores DMX que está recibiendo el dispositivo en ese momento (o los valores establecidos manualmente mediante el menú MANUAL CONTROL del panel de control integrado, o mediante el botón de ajuste multifunción) y los almacena como la escena que se utilizará en el modo de funcionamiento autónomo.

### **Modo autónomo (sincronizado)**

*Disponible a través de: panel de control integrado, RDM, aplicación Martin Companion*

STAND-ALONE (SYNC) configura un dispositivo para que muestre su escena autónoma almacenada siempre que no reciba señal DMX. También es posible configurar uno o varios dispositivos como SYNC CLIENT para que muestren su propia escena autónoma cuando estén conectados al dispositivo SYNC HOST a través de un enlace de datos DMX y no haya señal DMX presente. Los ajustes disponibles son:

- INDIVIDUAL (ajuste predeterminado) – El dispositivo pasa a modo de funcionamiento autónomo y muestra su escena autónoma almacenada siempre que esté encendido y no reciba una señal DMX. Ignora cualquier señal de sincronización externa.
- SYNC HOST – El dispositivo pasa a modo de funcionamiento autónomo y muestra su escena autónoma almacenada siempre que esté encendido y no reciba una señal DMX. Además, envía una señal de sincronización que hace que todos los dispositivos del enlace configurados como SYNC CLIENT comiencen a mostrar sus propias escenas autónomas.  
*¡Importante! Configure solo un dispositivo del enlace DMX como SYNC HOST en modo autónomo; de lo contrario, podría producirse un comportamiento inesperado en todos los dispositivos.*
- SYNC CLIENT – El dispositivo escucha la señal de sincronización procedente de un dispositivo SYNC HOST y muestra su propia escena autónoma almacenada, siempre que esté encendido y no reciba una señal DMX, pero sí reciba una señal del dispositivo SYNC HOST. Si se detiene el modo de funcionamiento autónomo en el dispositivo SYNC HOST, los dispositivos SYNC CLIENT también dejarán de mostrar sus escenas autónomas.

### **Encendido / Apagado de la pantalla (Display ON/OFF)**

*Disponible a través de: canal DMX Control/Ajustes, aplicación Martin Companion*

Puede apagar la pantalla del panel de control del dispositivo para eliminar posibles fuentes de luz molestas en la estructura de iluminación. Esto puede resultar útil, por ejemplo, en entornos teatrales o de eventos. El ajuste predeterminado de la pantalla es ON.

### **Pantalla en reposo (Display sleep)**

*Disponible a través de: panel de control integrado, RDM, aplicación Martin Companion*

Puede configurar la pantalla del panel de control del dispositivo para que se apague tras un periodo de inactividad. Las opciones disponibles son:

- OFF – La pantalla no se apaga automáticamente.
- 2 MINUTES (ajuste predeterminado) – La pantalla se apaga tras 2 minutos de inactividad.
- 5 MINUTES – La pantalla se apaga tras 5 minutos de inactividad.
- 10 MINUTES – La pantalla se apaga tras 10 minutos de inactividad.

### **Intensidad de la pantalla (Display intensity)**

*Disponible a través de: panel de control integrado, RDM, aplicación Martin Companion*

Puede ajustar el brillo de la pantalla del panel de control del dispositivo. Las opciones disponibles son:

- FULL (pleno brillo)
- 50% (ajuste predeterminado).

## Rotación de la pantalla (Display rotation)

*Disponible a través de: panel de control integrado, RDM, aplicación Martin Companion*

Puede ajustar la orientación de la pantalla del panel de control del dispositivo, girando su contenido 180° para facilitar la lectura cuando el proyector esté instalado invertido. Las opciones disponibles son:

- NORMAL (ajuste predeterminado)
- ROTATE 180. (Girado 180°)

## Contraste de la pantalla (Display contrast)

*Disponible a través de: panel de control integrado, RDM, aplicación Martin Companion*

Puede ajustar el contraste de la pantalla del panel de control del dispositivo para facilitar su lectura. El nivel de contraste predeterminado es 41.

## Modo Hibernación (Hibernation mode)

*Disponible a través de: panel de control integrado, Canal DMX Control/Ajustes, RDM, aplicación Martin Companion*

El modo de hibernación establece la intensidad de salida luminosa en cero y desactiva el despliegue de efectos. Reduce el consumo eléctrico a 3,8 W, ofreciendo una opción económica si se desea mantener el dispositivo con alimentación aplicada cuando no está en uso.

En entornos arquitectónicos o teatrales, por ejemplo, puede configurarse una cue (memoria) en el controlador para activar el modo de hibernación durante los periodos de inactividad del proyector. El modo de hibernación está desactivado de forma predeterminada (OFF).

Cuando se desactive en el dispositivo el modo de hibernación, este realizará un reinicio completo, por lo que debe prever que se ilumine y active los efectos.

## Mostrar errores (Display errors)

*Disponible a través de: panel de control integrado, RDM, aplicación Martin Companion*

Si activa la función DISPLAY ERRORS, la pantalla del panel de control se iluminará y el dispositivo mostrará el tipo de error detectado por su sistema de autodiagnóstico. La función DISPLAY ERRORS está activada de forma predeterminada.

## Restablecimiento de los ajustes a los valores predeterminados

*Disponible a través de: panel de control integrado, RDM, aplicación Martin Companion*

Restablecer los valores predeterminados de fábrica devuelve la **dirección DMX**, el **modo DMX** y todos los **ajustes personalizados** del dispositivo a su **configuración original de fábrica**.

## Prueba del dispositivo (Fixture test)

*Disponible a través de: panel de control integrado, RDM, aplicación Martin Companion*

Puede ejecutar secuencias de autoprueba en los emisores LED del dispositivo para comprobar su correcto funcionamiento. Cada color de emisor se encenderá de forma secuencial.

## Información del dispositivo

Puede consultar distintos datos referentes a información sobre el dispositivo, como el tiempo total de encendido, las horas de uso de los LED, la versión del software, el ID del dispositivo, el ID único RDM, las velocidades de los ventiladores y las temperaturas.

La disponibilidad de esta información depende del tipo de dato en cuestión. La aplicación Martin Companion siempre incluye todos los datos disponibles.

Algunos datos, como el número de serie de fábrica, no están disponibles en el panel de control integrado, pero sí se pueden consultar en la aplicación Martin Companion y a través de RDM.

## **Visualización de valores DMX en tiempo real**

*Disponible a través de: panel de control integrado*

Es posible visualizar los valores DMX que el dispositivo está recibiendo en todos los canales DMX. Esto puede resultar útil con fines de diagnóstico o prueba.

## **Ajuste manual de valores de control**

*Disponible a través de: panel de control integrado, RDM, aplicación Martin Companion*

Puede establecer manualmente los valores de control DMX. Esto puede resultar útil durante pruebas o cuando el proyector se utilice en un entorno estático sin un controlador DMX.

También puede reiniciar el dispositivo manualmente. Tenga en cuenta que, al hacerlo, el dispositivo se encenderá y activará los efectos.

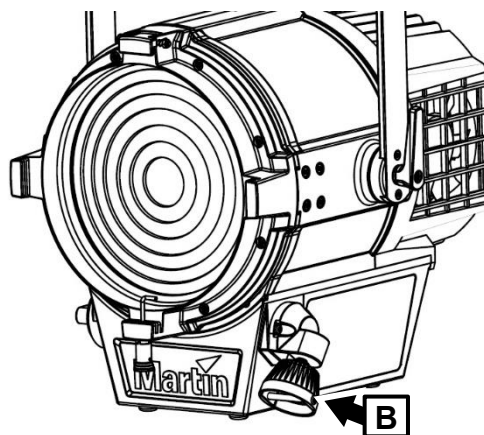
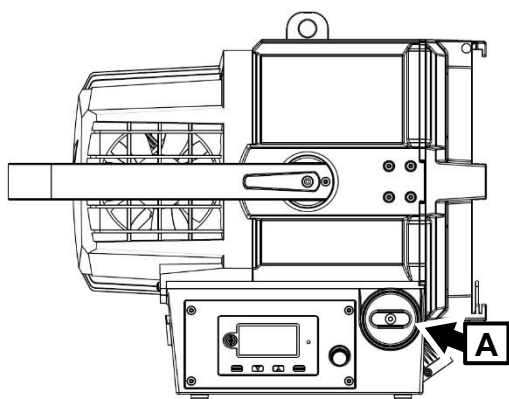
## **Identificación de un dispositivo en la instalación**

*Disponible a través de: RDM, aplicación Martin Companion*

En una instalación con varios equipos, puede resultar útil identificar con qué dispositivo se está comunicando. Si se envía un comando IDENTIFY a través de RDM o mediante la aplicación Martin Companion, el dispositivo con el que se está comunicando emitirá una señal luminosa intermitente.

## Ajuste del enfoque

Vea los dibujos a continuación. El dispositivo dispone de un mando de ajuste de enfoque (ángulo de haz) A, situado junto al panel de control, que permite reenfochar manualmente el dispositivo. Asimismo, incorpora un punto de inserción para un pértiga (B), que permite reenfochar el zoom manualmente desde abajo, utilizando una pértiga de ajuste, cuando el dispositivo está instalado en altura dentro de una estructura de iluminación.



### Accesorio de viseras (barn door)

Tenga en cuenta que el dispositivo se suministra con un módulo de viseras manual de cuatro hojas.

# Uso de RDM

Puede configurar el dispositivo de forma remota a través de la línea DMX utilizando un controlador compatible con RDM, como Martin Companion Desktop, conectado a la instalación mediante un enlace de datos DMX.

Al final de este capítulo, se incluye la lista completa de las funciones RDM compatibles con el ELP Manet 8f. Estas funciones se denominan habitualmente mediante el término más específico “PID” o “Identificadores de Parámetro” (Parameter IDs).

## Búsqueda de dispositivos RDM en el enlace de datos

Antes de poder comunicarse con los dispositivos mediante RDM, debe enviar un comando de escaneo (también denominado comando de detección de dispositivos) a todos los equipos del enlace de datos, para que el controlador RDM pueda identificarlos. El sistema realiza esta identificación recuperando el identificador único (UID) asignado de fábrica a cada dispositivo. Este proceso puede requerir cierto tiempo, dependiendo del número de dispositivos conectados al enlace.

## Estado y opciones mediante RDM

El estado y las opciones indicados en la tabla siguiente pueden leerse y configurarse mediante RDM.

Puede ajustar una opción en un solo dispositivo enviando un comando RDM dirigido individualmente (*unicast*) únicamente a ese equipo, o bien aplicar el mismo ajuste a todos los dispositivos del enlace de datos enviando un comando RDM de difusión general (*broadcast*) a todos los dispositivos conectados.

Para la lectura de estado, solo puede utilizar comandos RDM dirigidos individualmente (*unicast*) para leer la información de un dispositivo específico.

## RDM

Como mínimo, el ELP Manet 8f es compatible con las siguientes funciones RDM:

### Device discovery (Detección de dispositivos)

Hex	RDM PID
0x0001	DISC_UNIQUE_BRANCH
0x0002	DISC_MUTE
0x0003	DISC_UN_MUTE

### Device management (Gestión de dispositivos)

Hex	RDM PID	Notas	GET	SET
0x0020	QUEUED_MESSAGE	Obtener mensajes en cola	✓	
0x0030	STATUS_MESSAGES	Obtener información de estado/error	✓	
0x0031	STATUS_ID_DESCRIPTION	Descripción de estado / error	✓	
0x0032	CLEAR_STATUS_ID	Borrar cola de estado / error	✓	
0x0050	SUPPORTED_PARAMETERS	Detección de parámetro	✓	
0x0051	PARAMETER_DESCRIPTION	Detección de parámetro	✓	
0x0060	DEVICE_INFO	Obtener información básica	✓	
0x0080	DEVICE_MODEL_DESCRIPTION	Nombre del producto	✓	

0x0081	MANUFACTURER_LABEL	Nombre del fabricante	✓	
0x0082	DEVICE_LABEL	Etiqueta definible por el usuario	✓	✓
0x0090	FACTORY_DEFAULTS	Reinicio a ajustes preestablecidos en fabrica	✓	✓
0x00C0	SOFTWARE_VERSION_LABEL	Versión firmware del dispositivo	✓	
0x00E0	DMX_PERSONALITY	Modo DMX	✓	✓
0x00E1	DMX_PERSONALITY_DESCRIPTION	Nombre modo DMX	✓	
0x00F0	DMX_START_ADDRESS	Dirección de inicio DMX	✓	✓
0x0121	SLOT_DESCRIPTION	Descripción canal DMX	✓	
0x0200	SENSOR_DEFINITION	Descripción sensor	✓	
0x0201	SENSOR_VALUE	Valor sensor	✓	
0x0400	DEVICE_HOURS	Horas de funcionamiento del dispositivo (reinicialable)	✓	✓
0x870A	DEVICE_HOURS_TOTAL	Horas de funcionamiento del dispositivo (no reinicialable)	✓	
0x0401	LAMP_HOURS	Horas de funcionamiento de los LED (reinicialables)	✓	✓
0x870B	LAMP_HOURS_TOTAL	Horas de funcionamiento de los LED (no reinicialables)	✓	
0x0405	DEVICE_POWER_CYCLES	Número de ciclos de encendido del dispositivo (reinicialables)	✓	✓
0x870C	POWER_CYCLES_TOTAL	Número de ciclos de encendido del dispositivo (no reinicialables)	✓	
0x0500	DISPLAY_INVERT	Invertir la pantalla del panel de control	✓	✓
0x0501	DISPLAY_LEVEL	Intensidad de la pantalla del panel de control	✓	✓
0x1000	IDENTIFY_DEVICE	Identificar proyector en la instalación	✓	✓
0x1001	RESET_DEVICE	Reinicio en caliente / en frío		✓
0x1020	PERFORM_SELFTEST	Realizar auto test automático	✓	✓
0x1021	SELF_TEST_DESCRIPTION	Descripción auto test	✓	
0x1030	CAPTURE_PRESET	Capturar estado DMX actual		✓
0x1031	PRESET_PLAYBACK	Reproducir preset	✓	✓
0x82xx	MANUAL_MODE_OVERRIDE	Control manual remoto	✓	✓
0x81xx	PRESET_PLAYBACK_LIMIT	Contador de secuencias en modo autónomo	✓	✓
0x8101	SYNCHRONIZED	Modo de sincronización en funcionamiento autónomo	✓	✓
0x81xx	OFFLINE_MODE	Comportamiento cuando se interrumpe la señal DMX	✓	✓
0x810D	STAND-ALONE_CTRL_MODE	Modo DMX del dispositivo en el momento en que se almacenó el show autónomo actual	✓	
0x8001	DMX_RESET	Activar/desactivar el apagado del dispositivo mediante DMX	✓	✓

0x8003	FIXTURE_ID	Número de dispositivo modificable por el usuario	✓	✓
0x8004	COLOR_MODE	Establecer modo color: Calibrated - Raw - Extended	✓	✓
0x8308	DISPLAY_ERRORS_ENABLE	Mostrar errores en la pantalla del panel de control	✓	✓
0x8310	DIMMER_CURVE	Curva de atenuación	✓	✓
0x8312	DISPLAY_AUTO_OFF	Modo de reposo automático de la pantalla del panel de control	✓	✓
0x8325	VIDEO_TRACKING	Seguimiento de vídeo On/Off	✓	✓
0x8326	DISPLAY_CONTRAST	Contraste de la pantalla del panel de control	✓	✓
0x8329	HIBERNATION_MODE	Activar / desactivar hibernación	✓	✓
0x832A	TUNGSTEN_MODE	Activar / desactivar modo tungsteno	✓	✓
0x8334	COLOR_ENGINE_OUTPUT_MODE	Máxima intensidad / Máxima Calidad	✓	✓
0x8603	FAN_CLEAN	Modo de limpieza de ventiladores	✓	✓
0x8604	FAN_MODE	Modo de refrigeración de los ventiladores: -0x04 Constante a máxima velocidad -0x05 Regulado – Alta velocidad --0x06 Regulado – Velocidad media 0x07 Regulado – Baja velocidad	✓	✓
0x8700	SERIAL_NUMBER	Leer número de serie de fábrica	✓	

# Efectos

Esta sección describe los efectos disponibles en el ELP Manet 8f. Consulte “Protocolo DMX” en la página 21 para ver la lista completa de canales DMX y valores necesarios para controlar los efectos del dispositivo.

## Atenuación (Dimming)

La intensidad general puede ajustarse con precisión entre 0 y 100 %. En el modo DMX Basic, el control de intensidad es de 8 bits, mientras que en los modos DMX Compact y DMX Direct, el control de intensidad es de 16 bits.

## Efectos estroboscópicos

Un obturador electrónico proporciona apertura y cierre instantáneos, así como efectos de flash y pulso con velocidad variable o aleatoria.

## Mezcla de color

El ELP Manet 8f incorpora emisores rojos, verdes, azules, ámbar, lima y cian, que pueden controlarse individualmente con una resolución de control de 16 bits.

## Presets de color (rueda de color virtual)

El modo de control DMX Basic permite seleccionar entre una variedad de temperaturas de color fijas y presets de color basados en referencias LEE mediante el canal de rueda de color virtual / preset de color. En este mismo canal también están disponibles los efectos de rotación de rueda de color virtual y cambio aleatorio de color.

## CTC

En los modos de control DMX Compact y DMX Basic, la temperatura de color blanca del proyector puede ajustarse entre 1850 K y 12 500 K con control de 8 bits. A partir de esta temperatura de color base, es posible mezclar otros colores.

## Matiz (desplazamiento verde/magenta)

El desplazamiento verde/magenta puede ajustarse desde un desplazamiento hacia magenta ( $-0,05 Duv$ ) hasta un desplazamiento hacia verde ( $+0,05 Duv$ ).

El valor DMX predeterminado de este canal es 128. Con un valor comprendido entre 127 y 128, no existe desplazamiento hacia verde ni hacia magenta. Al modificar el valor DMX, el punto blanco se desplaza fuera de la curva de cuerpo negro hacia verde o magenta, manteniendo inalterada la temperatura de color correlacionada.

## Ajuste fino de la frecuencia PWM

El canal de ajuste fino de la frecuencia PWM de los LED, disponible en los modos de control DMX Basic y DMX Direct, permite ajustar la frecuencia de refresco de los LED del dispositivo. En determinadas situaciones, puede resultar ventajoso modificar la frecuencia PWM de los LED, por ejemplo, si se observa parpadeo en cámaras de televisión que operan con alta velocidad de obturación.

La frecuencia PWM predeterminada es 3600 Hz. Puede ajustar la frecuencia en una gama de  $\pm 2$  %.

## Módulo de viseras (barndoors)

Con el dispositivo se suministra un módulo de viseras (barndoors) con cuatro hojas antirreflectantes ajustables manualmente. Consulte el Manual de Seguridad e Instalación, incluido al final de este manual de usuario, para obtener más información sobre cómo instalar este módulo.

## **Portafiltros**

El dispositivo se suministra con un portafiltros. Consulte el Manual de Seguridad e Instalación, incluido al final de este Manual de Usuario, para obtener detalles sobre la instalación del portafiltros. Utilice únicamente filtros (geles) adecuados para aplicaciones de iluminación teatral o de espectáculos.

# Servicio y mantenimiento



¡Advertencia! Antes de realizar el mantenimiento del dispositivo, lea la sección “Precauciones de seguridad” del Manual de Seguridad e Instalación suministrado con los dispositivos e incluido al final de este Manual de Usuario.

Confíe cualquier operación de mantenimiento no descrita en este Manual de Usuario a un técnico de servicio cualificado.

La acumulación excesiva de polvo, fluido de humo o partículas reduce el rendimiento, provoca sobrecalentamiento y puede dañar el dispositivo. Los daños ocasionados por una limpieza o mantenimiento inadecuados no están cubiertos por la garantía del producto.

Antes de limpiar o realizar tareas de mantenimiento en el dispositivo, desconecte la alimentación de red.

Realice el mantenimiento en una zona donde no exista riesgo de lesiones causadas por la caída de piezas, herramientas u otros materiales.

## Limpieza

La limpieza de las lentes ópticas externas debe realizarse periódicamente para optimizar la salida de luz. La frecuencia de limpieza de los dispositivos de iluminación varía considerablemente según el entorno de funcionamiento, por lo que no es posible establecer intervalos de limpieza precisos para el dispositivo. Entre los factores ambientales que pueden requerir una limpieza más frecuente se incluyen:

- El uso de máquinas de humo o niebla.
- Altas tasas de flujo de aire (por ejemplo, cerca de salidas de aire acondicionado).
- Presencia de humo de cigarrillos.
- Polvo en suspensión (procedente de efectos escénicos, estructuras o accesorios del edificio, o del entorno natural en eventos al aire libre, por ejemplo).

Si está presente uno o más de estos factores, inspeccione los dispositivos durante sus primeras 100 horas de funcionamiento para comprobar si es necesaria la limpieza. Realice nuevas comprobaciones a intervalos regulares. Este procedimiento le permitirá evaluar las necesidades de limpieza según su situación concreta. En caso de duda, consulte con su distribuidor Martin para establecer un plan de mantenimiento adecuado.

Durante la limpieza, aplique únicamente presión suave durante y trabaje en un entorno limpio y bien iluminado. No utilice productos que contengan disolventes o abrasivos, ya que podrían dañar las superficies.

Para limpiar el dispositivo:

1. Desconecte el dispositivo de la alimentación y déjelo enfriar durante al menos 10 minutos.
2. Aspire o elimine suavemente el polvo y las partículas sueltas del exterior del dispositivo y de las rejillas de ventilación situadas en la parte posterior y los laterales del cabezal, así como en la base, utilizando aire comprimido a baja presión.
3. Limpie la lente pasando suavemente un paño suave, limpio y sin pelusa, humedecido con una solución débil de detergente. No frote la superficie con fuerza: retire las partículas mediante presiones suaves y repetidas. Seque con un paño limpio, suave y sin pelusa, o utilice aire comprimido a baja presión. Elimine las partículas adheridas con un pañuelo sin perfume o un bastoncillo de algodón humedecido con limpiacristales o agua destilada.  
Si es necesario, puede retirar el tubo de la lente para limpiar la cara posterior de la misma.
4. Compruebe que el dispositivo esté completamente seco antes de volver a conectarlo a la alimentación eléctrica.

## Carga de nuevo firmware

Martin publica nuevas versiones de firmware (software del dispositivo) periódicamente, cuando estas pueden mejorar la funcionalidad de sus productos. Todas las versiones de firmware están

disponibles en el sitio web de Martin. Puede instalar el firmware utilizando un ordenador PC con Windows y el software Martin Companion, junto con un interface de hardware Martin Companion Cable USB/DMX, conectada al enlace DMX o directamente al conector DMX IN del dispositivo.

Puede comprobar la versión de firmware instalada actualmente a través del menú INFORMATION del panel de control del dispositivo.

Si actualiza el firmware a una versión más reciente, consulte el área correspondiente al ELP Manet 8f en [www.martin.com](http://www.martin.com) para verificar si existe una versión actualizada de este Manual de Usuario compatible con el nuevo firmware.

### **Instalación utilizando un ordenador PC ejecutando Martin Companion**

**¡Importante!** No apague el dispositivo ni desconecte la fuente del firmware durante la carga, ya que el firmware podría dañarse.

Para instalar el firmware utilizando un ordenador PC, se requieren los siguientes elementos:

- Un ordenador PC con Windows que ejecute la última versión del paquete de software Martin Companion Desktop, disponible para su descarga en el sitio web de Martin ([www.martin.com](http://www.martin.com)).
- El archivo de firmware más reciente del ELP Manet 8f. El software Martin Companion descarga automáticamente este archivo desde la nube de firmware de dispositivos Martin al iniciarse en un ordenador PC conectado a Internet.
- Una interfaz de hardware Martin Companion Cable USB-DMX, disponible a través de su distribuidor Martin, solicitando la referencia P/N 91616091.

Para instalar el firmware del ELP Manet 8f utilizando Martin Companion:

1. Conecte la alimentación al dispositivo(s) y espere a que complete el arranque. Conecte el interface de hardware Martin Companion Cable a su PC y al conector DMX IN del dispositivo o al enlace DMX. Todos los dispositivos ELP Manet 8f que estén encendidos y conectados al enlace DMX se actualizarán automáticamente con el nuevo firmware.
2. Inicie el ordenador PC y ejecute la aplicación Martin Companion.
3. Localice en la aplicación Martin Companion el firmware más reciente del ELP Manet 8f.
4. Inicie la carga del firmware haciendo clic en Update Firmware dentro de la aplicación Martin Companion. No desconecte el cable Martin Companion ni apague el dispositivo(s) hasta que la carga se haya completado y el equipo se haya reiniciado correctamente.
5. Si está actualizando varios dispositivos a través de un enlace DMX, verifique que todos se hayan reiniciado correctamente.

### **Servicio y reparaciones**

En el interior del dispositivo, no hay componentes que precisen de mantenimiento por parte del usuario.

No intente reparar el dispositivo por su cuenta, ya que esto podría provocar daños o un mal funcionamiento y anular la garantía del producto. El dispositivo debe ser revisado o reparado exclusivamente por un técnico de servicio autorizado de Martin.

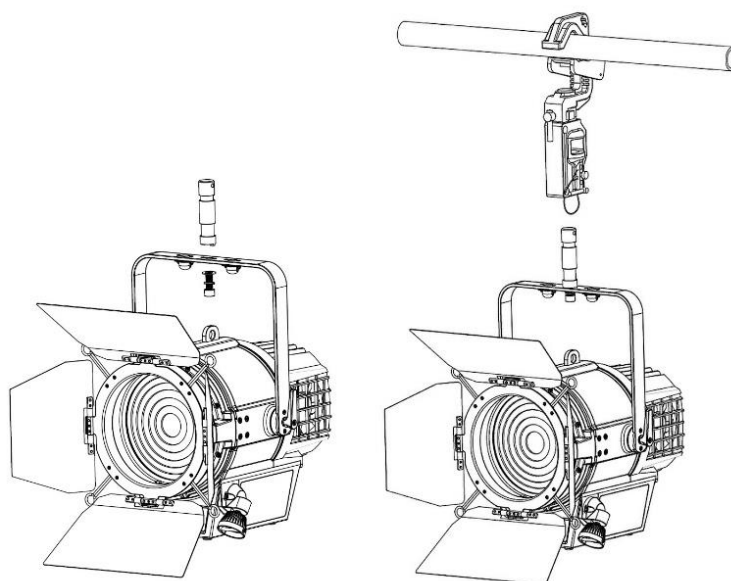
La instalación, el servicio técnico in situ y el mantenimiento pueden ser proporcionados en todo el mundo por la organización Martin Professional Global Service y sus agentes autorizados, ofreciendo a los propietarios el acceso a la experiencia y conocimiento técnico de Martin en una colaboración que garantiza el máximo nivel de rendimiento durante toda la vida útil del producto. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor Martin.

## Uso de un accesorio de montaje en spigot

Vea el dibujo a la derecha. La horquilla de montaje del dispositivo es compatible con los accesorios de montaje en spigot (espiga de conexión) estándar disponibles en proveedores de equipos de iluminación profesionales.

Siga las instrucciones del fabricante al instalar los accesorios de montaje en spigot.

Como en cualquier tipo de instalación donde el dispositivo pueda causar lesiones o daños si se cae, debe asegurarla con un cable de seguridad, como se describe en el Manual de Seguridad incluido al final de este Manual del Usuario, cuando utilice un montaje en spigot. El cable de seguridad debe sujetarse al punto de fijación del cable de seguridad en la parte superior del dispositivo y rodearse con un punto de anclaje seguro, como la estructura de montaje.

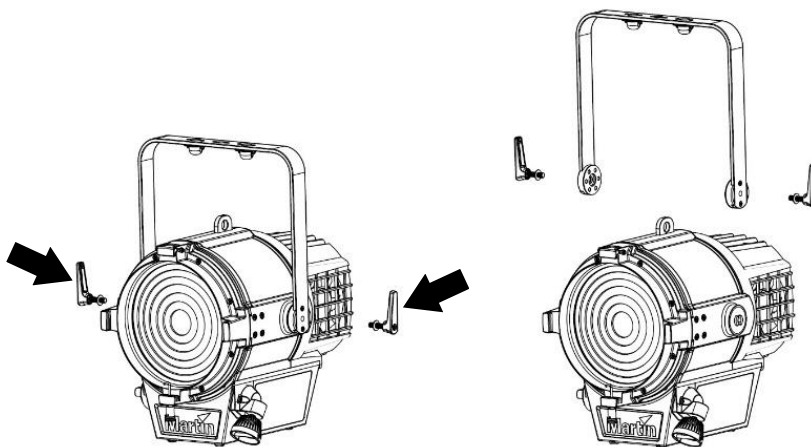


## Instalación de una horquilla operada por pértiga

Vea el dibujo a la derecha. Martin ofrece un accesorio de horquilla operada por pértiga compatible con los herrajes de montaje de spigot (espiga) estándar. Para ello, solicite la pieza número MAR 90800021.

Para instalar la horquilla operada por pértiga:

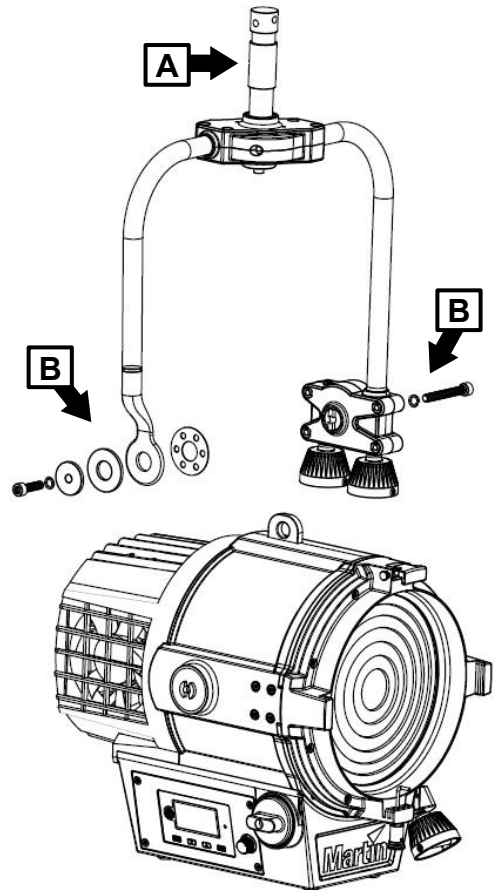
1. Vea el dibujo a la derecha. Afloje y retire las manijas de bloqueo de inclinación (flechas) y, a continuación, retire la horquilla que se suministra con el dispositivo.
2. La horquilla operada por pértiga Martin se suministra con la inclinación centrada, por lo que debe orientar el dispositivo horizontalmente hacia adelante al fijarlo en la horquilla.



3. Consulte el dibujo de la derecha. Atornille la horquilla al dispositivo en lugar de la horquilla original, instalando las arandelas suministradas exactamente como se muestra en **B** en el dibujo de la derecha. Utilice una llave dinamométrica para apretar los pernos de montaje de la horquilla a un par de entre 9 y 12 Nm (92-122 kgf/cm).
4. La horquilla se suministra con el giro panorámico centrado, por lo que debe orientar la luminaria hacia el frente (escenario u objetivo) al instalarla en un equipo de iluminación.
5. Puede suspender el dispositivo en un equipo de iluminación fijando el spigot **A** en los herrajes estándar para montaje con spigot.
6. Como en cualquier tipo de instalación donde el dispositivo pueda causar lesiones o daños si se cae, debe asegurarlo con un cable de seguridad, como se describe en el Manual de Seguridad incluido al final de este Manual del Usuario, al utilizar una horquilla accionada por pértiga. El cable de seguridad debe fijarse al punto de fijación en la parte superior del dispositivo y rodearse con un punto de anclaje seguro, como la estructura de montaje.

La horquilla accionada por pértiga es compatible con las pértigas de ajuste de iluminación estándar de la industria del teatro/televisión.

Utilice la copa azul de la horquilla para ajustar el giro horizontal y la blanca para ajustar la inclinación.



# Protocolos DMX

## Modo Compact

Asignación DMX: 11 canales

Canal	Resolución	Valor	Función	Fundido	Valor predeterminado
<b>1</b>	8-bit	0 - 19 20 - 49 50 - 200 201 - 210 211 - 255	<b>Estroboscopio/obturador</b> Obturador cerrado Obturador abierto Estrobo lento → rápido Obturador abierto Estrobo aleatorio lento → rápido	Instantáneo	30
<b>2-3</b>	16-bit	0 - 65535	<b>Dimmer (atenuador)</b> Cerrado → Abierto	Fundido	0
<b>4-5</b>	16-bit	0 - 65535	<b>Rojo</b> 0 → 100%	Fundido	65535
<b>6-7</b>	16-bit	0 - 65535	<b>Verde</b> 0 → 100%	Fundido	65535
<b>8-9</b>	16-bit	0 - 65535	<b>Azul</b> 0 → 100%	Fundido	65535
<b>10</b>	8-bit	0 - 35 36 ... 128 ... 255	<b>CTC (Control Temperatura Color)</b> <i>1850 K a 12850 K en pasos de 50 K</i> 1850 K 1900 K ... 6500 K ... 12850 K	Fundido	128
<b>11</b>	8-bit	0-126 ... 127-128 ... 129-255	<b>Matiz (Tint) (desplazamiento Verde-Magenta)*</b> <i>Desplazamiento hacia magenta / Duv negativo (0 indica el desplazamiento máx. desde la curva de cuerpo negro, duv = 0,05)</i> <i>Sin desplazamiento (en la curva de cuerpo negro)</i> <i>Desplazamiento hacia verde / Duv positivo (255 es el desplazamiento máx. desde la curva de cuerpo negro = duv 0.05)</i>  <i>* El matiz tiene un valor predeterminado neutro. Puede modificarse tanto mediante RDM como mediante DMX.</i>	Fundido	128

## Modo Basic

Asignación DMX: 17 canales

Canal	Resolución	Valor	Función	Fundido	Valor predeterminado
1	8-bit	0 - 19 20 - 49 50 - 200 201 - 210 211 - 255	<b>Estroboscopio/obturador</b> Obturador cerrado Obturador abierto Estrobo lento → rápido Obturador abierto Estrobo aleatorio lento → rápido	Instantáneo	30
2-3	16-bit	0 - 65535	<b>Dimmer (atenuador)</b> Cerrado → Abierto	Fundido	0
4-5	16-bit	0 - 65535	<b>Rojo</b> 0 → 100%	Fundido	65535
6-7	16-bit	0 - 65535	<b>Verde</b> 0 → 100%	Fundido	65535
8-9	16-bit	0 - 65535	<b>Azul</b> 0 → 100%	Fundido	65535
10	8-bit	0 - 35 36 ... 128 ... 255	<b>CTC (Control Temperatura Color)</b> <i>1850 K a 12850 K en pasos de 50 K</i> 1850 K 1900 K ... 6500 K ... 12850 K	Fundido	128
11	8-bit	0-126 ... 127-128 ... 129-255	<b>Matiz (Tint) (Desplazamiento Verde-Magenta)*</b> <i>Desplazamiento hacia magenta / Duv negativo (0 indica el desplazamiento máx. desde la curva de cuerpo negro, duv = 0,05)</i> <i>Sin desplazamiento (en la curva de cuerpo negro)</i> <i>Desplazamiento hacia verde / Duv positivo (255 es el desplazamiento máx. desde la curva de cuerpo negro = duv 0.05)</i> <i>* El matiz tiene un valor predeterminado neutro. Puede modificarse tanto mediante RDM como mediante DMX.</i>	Fundido	128
12	8-bit	0 - 10 11 13 15 17 19 21 23 25 27 29 31 33 35 37	<b>Presets Color</b> Ninguno, mezcla color vía RGB Color 1 - LEE 790 - Moroccan Pink Color 2 - LEE 157 - Pink Color 3 - LEE 332 - Special Rose Pink Color 4 - LEE 328 - Follies Pink Color 5 - LEE 345 - Fuchsia Pink Color 6 - LEE 194 - Surprise Pink Color 7 - LEE 181 - Congo Blue Color 8 - LEE 071 - Tokyo Blue Color 9 - LEE 120 - Deep Blue Color 10 - LEE 079 - Just Blue Color 11 - LEE 132 - Medium Blue Color 12 - LEE 200 - Double CT Blue Color 13 - LEE 161 - Slate Blue Color 14 - LEE 201 - Full CT Blue	Instantáneo	0

		39	Color 15 - LEE 202 - Half CT Blue		
		41	Color 16 - LEE 117 - Steel Blue		
		43	Color 17 - LEE 353 - Lighter Blue		
		45	Color 18 - LEE 118 - Light Blue		
		47	Color 19 - LEE 116 - Medium Blue-Green		
		49	Color 20 - LEE 124 - Dark Green		
		51	Color 21 - LEE 139 - Primary Green		
		53	Color 22 - LEE 089 - Moss Green		
		55	Color 23 - LEE 122 - Fern Green		
		57	Color 24 - LEE 738 - JAS Green		
		59	Color 25 - LEE 088 - Lime Green		
		61	Color 26 - LEE 100 - Spring Yellow		
		63	Color 27 - LEE 104 - Deep Amber		
		65	Color 28 - LEE 179 - Chrome Orange		
		67	Color 29 - LEE 105 - Orange		
		69	Color 30 - LEE 021 - Gold Amber		
		71	Color 31 - LEE 778 - Millennium Gold		
		73	Color 32 - LEE 135 - Deep Golden Amber		
		75	Color 33 - LEE 164 - Flame Red		
		77	Color 34 - LEE 113 - Magenta		
		79	Color 35 - LEE 343 - Medium Lavender		
		81	Color 36 - Pure White (Solo LEDs blancos)		
		83	Color 37 - Pure Red (Solo LEDs Rojos)		
		85	Color 38 - Pure Yellow (Solo LEDs Rojos y Verdes)		
		87	Color 39 - Pure Green (Solo LEDs Verdes)		
		89	Color 40 - Pure Cyan (Solo LEDs Verdes y Azules)		
		91	Color 41 - Pure Blue (Solo LEDs Azules)		
		93	Color 42 - Pure Magenta (Solo LEDs Azules y Rojos)		
		95	Color 43 - LEE 115 - Peacock Blue		
		97	Color 44 - LEE 180 - Dark Lavender		
		99	Color 45 - LEE 287 - Double CT Orange		
		101	Color 46 - LEE 204 - Full CT Orange		
		103	Color 47 - LEE 205 - Half CT Orange		
		105	Color 48 - LEE 015 - Deep Straw		
		107 - 190	<i>Sin función</i>		
		191 - 214	Efecto rotación rueda de color rápido → lento		
		215 - 219	Efecto de parada de rotación de la rueda de color (la rueda se detiene en el color actual)		
		220 - 243	Inversión de la rotación del efecto de rueda de color lento → rápido		
		244 - 247	Colores aleatorios rápido		
		248 - 251	Colores aleatorios medio		
		252 - 255	Colores aleatorios lento		
<b>13 - 15</b>	<i>Sin función</i>				
<b>16</b>	8-bit	0 - 255	<b>Control/Ajustes del dispositivo</b> Ver 'Canal DMX Canal DMX Control/Ajustes' en la página 31.	Instantáneo	0

<b>17</b>	8-bit	0	<b>Ajuste fino de la frecuencia PWM de los LED</b>	Instantáneo	128
		1 - 127	<i>Sin función</i>		
		128	Variable -2% → 0%		
		129 - 254	3600 Hz		
		255	Variable 0% → +2%		
		Reservado			

## Modo Direct

Asignación DMX: 17 canales

Canal	Resolución	Valor	Función	Fundido	Valor predeterminado
<b>1</b>	8-bit	0 - 19 20 - 49 50 - 200 201 - 210 211 - 255	<b>Estroboscopio/obturador</b> Obturador cerrado Obturador abierto Estrobo lento → rápido Obturador abierto Estrobo aleatorio lento → rápido	Instantáneo	30
<b>2-3</b>	16-bit	0 - 65535	<b>Dimmer (atenuador)</b> Cerrado → Abierto	Fundido	0
<b>4-5</b>	16-bit	0 - 65535	<b>Rojo</b> 0 → 100%	Fundido	65535
<b>6-7</b>	16-bit	0 - 65535	<b>Verde</b> 0 → 100%	Fundido	65535
<b>8-9</b>	16-bit	0 - 65535	<b>Azul</b> 0 → 100%	Fundido	65535
<b>10-11</b>	16-bit	0 - 65535	<b>Ámbar</b> 0 → 100%	Fundido	65535
<b>12-13</b>	16-bit	0 - 65535	<b>Lima</b> 0 → 100%	Fundido	65535
<b>14-15</b>	16-bit	0 - 65535	<b>Cian</b> 0 → 100%	Fundido	65535
<b>16</b>	8-bit	0 - 255	<b>Control/Ajustes dispositivo</b> Ver 'Canal DMX Control/Ajustes' en la pág. 31.	Instantáneo	0
<b>17</b>	8-bit	0 1 - 127 128 129 - 254 255	<b>Ajuste fino de la frecuencia PWM de los LED</b> <i>Sin función</i> Variable -2% → 0% 3600 Hz Variable 0% → +2% Reservado	Instantáneo	128

## Canal DMX Control/Ajustes

El canal DMX Control/Ajustes le permite ajustar de forma remota, vía DMX, los ajustes del dispositivo.

Canal	Resolución	Valor	Función	Fundido	Valor predeterminado	
16	8-bit	<b>Control/Ajustes dispositivo</b>			Instantáneo	30
		0 - 9	Inactivo (desactiva la calibración)			
		10 - 14	Reinicia todo el dispositivo			
		15 - 22	<i>Sin función</i>			
		23	Curva Dimming - Lineal			
		24	Curva Dimming - Square Law (prestablecida)			
		25	Curva Dimming - Inverse Square Law			
		26	Curva Dimming - S-Curve			
		27 - 35	<i>Sin función</i>			
		36	Tracking vídeo - Activar			
		37	Tracking vídeo - Desactivar (prestablecido)			
		38	Modo Color - Extended Gamut (prestablecido)			
		39	Modo Color - Calibrated Color			
		40 - 51	<i>Sin función</i>			
		52	Pantalla panel control - On (prestablecido)			
		53	Pantalla panel control - Off			
		54	Modo refrigeración - Constant Full			
		55	Modo refrigeración - Regulated High (predeterm.)			
		56	Modo refrigeración - Regulated Medium			
		57	Modo refrigeración - Regulated Low			
		58 - 60	<i>Sin función</i>			
		61	Modo Hibernación - Activar			
		62	Modo hibernación - Desactivar (predeterminado)			
		63 - 71	<i>Sin función</i>			
		72	Emulación Tungsteno - Activar			
		73	Emulación Tungsteno - Desactivar (predeterminado)			
		74	Autónomo – Grabar aspecto actual (almacena escena actual como una escena autónoma)			
75	Autónomo – Pasa a funcionamiento autónomo cuando el dispositivo no recibe señal de control DMX					
76	Autónomo - Mantener último aspecto (muestra la última escena cuando el dispositivo no recibe señal de control DMX – predeterminado)					
77 - 89	<i>Sin función</i>					
90	Modo salida - High Output (predeterminado)					
91	Modo salida - High Quality					
92 - 255	<i>Sin función</i>					

# Menús del panel de control

Para acceder a los menús del panel de control integrado del dispositivo, pulse el botón MENU. Utilice los botones UP y DOWN para navegar por los menús y seleccione la opción deseada pulsando ENTER. Para más información, consulte “Uso del panel de control” en la página 7. Los ajustes predeterminados del proyector aparecen indicados en negrita.

Menú nivel 1	Menú nivel 2	Menú nivel 3	Notas
<b>DMX SETUP (Configuración DMX)</b>			
DMX ADDRESS	<b>001</b> - XXX		Establece dirección DMX ( <b>predeterminado = 001</b> )
CONTROL MODE	COMPACT		Establece modo de control DMX
	<b>BASIC</b>		
	DIRECT		
<b>FIXTURE ID (ID del dispositivo)</b>			
	0 - 9999		Número ID de 4 dígitos del dispositivo, ajustable por el usuario ( <b>predeterminado = 0</b> )
<b>PERSONALITY (Personalidad)</b>			
DIMMER CURVE	S-CURVE		S-curve (el dispositivo emula la curva de atenuación RMS lineal de tensión de una lámpara incandescente)
	INV SQ LAW		Curva de atenuación Inverse square law
	<b>SQUARE LAW</b>		Curva de atenuación Square law
	LINEAR		Curva de atenuación Optically linear
TUNGSTEN EMULATOR	ON		Las características de temperatura de color y atenuación emulan el comportamiento de una lámpara incandescente de tungsteno.
	<b>OFF</b>		
COLOR MODE	CALIBRATED COLOR		Mezcla de color optimizada para una reproducción cromática uniforme entre varios dispositivos
	<b>EXTENDED GAMUT</b>		Mezcla de color optimizada para saturación
VIDEO TRACKING	ENABLED		Transición de color optimizada para máxima velocidad en los cambios de color.
	<b>DISABLED</b>		Transición de color optimizada para lograr máxima suavidad.
DMX RESET	<b>ON</b>		El dispositivo puede ser reiniciado vía DMX
	OFF		El dispositivo no puede ser reiniciado vía DMX

COOLING MODE	CONSTANT FULL		Ventiladores optimizados para obtener la máxima intensidad lumínica; funcionan a velocidad máxima y la intensidad de luz solo se reduce si es necesario para mantener el dispositivo dentro de su límite máximo de temperatura de funcionamiento.
	REGULATED HIGH		Velocidad de funcionamiento de los ventiladores regulado por temperatura; la intensidad lumínica se reduce si es necesario cuando los ventiladores pueden funcionar a alta velocidad.
	REGULATED MEDIUM		Funcionamiento de los ventiladores regulado por temperatura; la intensidad lumínica se reduce si es necesario para mantener los ventiladores a velocidad media.
	REGULATED LOW		Funcionamiento de los ventiladores regulado por temperatura; la intensidad lumínica se reduce si es necesario para mantener los ventiladores a baja velocidad.
DISPLAY	DISPLAY SLEEP	10 MINUTES	La pantalla del panel de control entra en modo reposo 10 minutos después de la última pulsación de tecla.
		5 MINUTES	La pantalla del panel de control entra en modo reposo 5 minutos después de la última pulsación de tecla.
		<b>2 MINUTES</b>	La pantalla del panel de control entra en modo reposo 2 minutos después de la última pulsación de tecla.
		ON	Pantalla del panel de control encendida permanentemente
	DISPLAY INTENSITY	10 ... <b>100</b>	Establece la intensidad de la pantalla del panel de control en % (predeterminado = <b>100%</b> )
	DISPLAY ROTATION	ROTATE 180	Pantalla del panel de control invertida
		<b>NORMAL</b>	Pantalla del panel de control con orientación normal
DISPLAY CONTRAST	3 ... <b>41</b> ... 100	Establece el contraste de la pantalla del panel de control (predeterminado = <b>41%</b> )	
ERROR MODE	SILENT		Desactiva los mensajes de error y advertencia en la pantalla (el LED de estado seguirá encendiéndose para indicar el estado del dispositivo si se detecta un error o advertencia).
	<b>NORMAL</b>		Activa los mensajes de error y advertencia en la pantalla del panel de control.
HIBERNATION MODE	ON		Activa el Modo Hibernación (La salida de luz se establece en cero y todos los efectos quedan desactivados)
	<b>OFF</b>		Desactiva MODO Hibernación

STANDALONE	OFFLINE MODE	RUN STAND-ALONE	Cuando no hay señal de control presente, el dispositivo pasa a modo autónomo.
		HOLD LAST LOOK	Cuando no hay señal de control presente, el dispositivo muestra los últimos valores DMX recibidos
	STAND-ALONE MODE	INDIVIDUAL	El dispositivo muestra su propia escena autónoma e ignora todas las señales externas de sincronización en modo autónomo.
		SYNC HOST	El dispositivo muestra su escena autónoma y envía señales de sincronización en modo autónomo a los proyectores SYNC CLIENT para que estos muestren sus propias escenas autónomas.
		SYNC CLIENT	El dispositivo escucha las señales de sincronización en modo autónomo procedentes de un dispositivo SYNC HOST y muestra su escena autónoma almacenada cuando el SYNC HOST muestra su escena autónoma.
RECORD CURRENT LOOK	ARE YOU SURE? YES/NO	Almacena el aspecto actual como escena autónoma	
OUTPUT MODE	HIGH OUTPUT		Salida de luz optimizada para la más alta intensidad
	HIGH QUALITY		Salida de luz optimizada para la mejor calidad
<b>DEFAULT SETTINGS (Ajustes predeterminados)</b>			
FACTORY DEFAULT	LOAD	ARE YOU SURE? → YES/NO	Restablece todos los ajustes (excepto las calibraciones) a los valores predeterminados de fábrica
CUSTOM 1	LOAD	ARE YOU SURE? → YES/NO	Cargar ajustes personalizados 1 (Custom Settings 1)
	SAVE	ARE YOU SURE? → YES/NO	Guardar los ajustes actuales como Custom Settings 1
CUSTOM 2	LOAD	ARE YOU SURE? → YES/NO	Cargar Custom Settings 2
	SAVE	ARE YOU SURE? → YES/NO	Guardar los ajustes actuales como Custom Settings 2
CUSTOM 3	LOAD	ARE YOU SURE? → YES/NO	Cargar Custom Settings 3
	SAVE	ARE YOU SURE? → YES/NO	Guardar los ajustes actuales como Custom Settings 3
<b>INFORMATION (Información)</b>			
POWER ON TIME	TOTAL	0 ... XXX HR	Muestra el número de horas de funcionamiento del proyector desde su fabricación (no reinicialable por el usuario)

	RESETTABLE	0 ... XXX HR	Muestra el número de horas de funcionamiento del proyector desde el último reinicio del contador
		CLEAR COUNTER? → YES/NO	Reinicio contador
POWER ON CYCLES	TOTAL	0 ... XXX HR	Muestra el número de encendidos del proyector desde su fabricación (no reinicialable por el usuario)
	RESETTABLE	0 ... XX HR	Muestra el número de encendidos del proyector desde el último reinicio del contador
		CLEAR COUNTER? → YES/NO	Reinicio contador
LED ON TIME	TOTAL	0 ... XX HR	Muestra el número de horas de funcionamiento de los LED desde su fabricación (no reinicialable por el usuario)
	RESETTABLE	0 ... XX HR	Muestra el número de horas de funcionamiento de los LED desde el último reinicio del contador
		CLEAR COUNTER? → YES/NO	Reinicio contador
FIRMWARE VERSION	XX.XX.XX		Muestra la versión actualmente activa del firmware (software del dispositivo)
RDM UID	4D50.XXXXXXXXXX		Muestra el identificador único RDM ID del dispositivo
FAN SPEEDS	FAN 1 ... FAN 3	0 ... XXX RPM	Desplácese para mostrar la velocidad actual de los ventiladores de refrigeración.
TEMPERATURES (Desde el último reinicio del dispositivo)	UI...LED BOARD	CURRENT / MIN / MAX X C	Desplácese por los sensores de temperatura de las PCB y, a continuación, muestre la temperatura actual, mínima y máxima (en °C) de las PCB desde el último reinicio o encendido del dispositivo.
<b>DMX LIVE (DMX en vivo)</b>			
SOURCE	NO INPUT		Ausencia de datos de control DMX
	DMX		Presencia de datos de control DMX
RATE	0 – 44 Hz		Velocidad de transmisión DMX en paquetes por segundo
QUALITY	0 – 100%		Porcentaje de paquetes recibidos
START CODE	0 – 255		Valor del Código de inicio DMX
SHUTTER STROBE ... PWM FREQUENCY	XXX		Desplácese para ver los valores que se están recibiendo en cada canal DMX

<b>TEST (Prueba)</b>		
TEST ALL	DIMMER ... COLORS	
Ejecuta la secuencia de prueba de todas las funciones. Para probar una función específica, utilice los botones UP/DOWN para desplazarse por las funciones. Pulse ENTER para pausar la prueba y vuelva a pulsarlo para reanudar la secuencia de prueba. Pulse el botón MENU para salir de la prueba		
<b>MANUAL CONTROL (Control manual)</b>		
RESET	Reinicio del dispositivo	
STROBE ... TINT	Desplácese por los efectos y, a continuación, controle manualmente el efecto seleccionado.	
RECORD CURRENT LOOK	ARE YOU SURE? YES/NO	Guarda el aspecto actual como un show autónomo de una sola escena.
<b>SERVICE (Servicio)</b>		
ERROR LIST	Vacío o hasta 20 errores	
FAN CLEAN	OFF	Hace funcionar los ventiladores de refrigeración a alta velocidad para ayudar a desprender el polvo y los residuos
	ON	
FIXTURE-TO-FIXTURE FIRMWARE	UPLOAD VIA DMX512	STOP/START/FORCE
	UPLOAD SPEED	HIGH SPEED/HIGH STABILITY
Muestra todos los mensajes de error y advertencia almacenados en la memoria		
Configura el dispositivo para cargar su firmware en todos los demás dispositivos del mismo modelo conectados al enlace de datos		
Configura la velocidad de carga del firmware ( <i>High Stability</i> envía datos redundantes para mejorar la integridad de la transmisión)		

# Solución de problemas

Esta sección describe algunos de los problemas más comunes que pueden producirse durante el funcionamiento y ofrece sugerencias para una resolución sencilla de incidencias:

Síntoma	Causa potencial	Remedios
El dispositivo no emite luz.	Problema de alimentación, como un fusible fundido, fallo del conector o cable dañado.	<p>Asegúrese de que la alimentación principal está conectada y suministrando corriente al dispositivo.</p> <p>Asegúrese de que la pantalla del dispositivo se ilumine cuando se pulse cualquier botón.</p> <p>Revise todas las conexiones de alimentación y cables.</p>
El dispositivo no responde correctamente al control DMX.	<p>Fallo en la red DMX debido a un problema de cableado, conectores o cable dañado, o...</p> <p>Direccionamiento DMX incorrecto, o...</p> <p>... Posibles interferencias debidas a la proximidad de una instalación de alta tensión.</p>	<p>Compruebe el LED de estado situado a la derecha del panel de control. El parpadeo del LED indica que no se está recibiendo DMX:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe todos los cables y conexiones DMX para garantizar la integridad de la red física.</li> <li>• Asegúrese de que la red DMX dispone de una terminación.</li> <li>• Verifique que todos los componentes de la red DMX utilicen la polaridad DMX estándar.</li> </ul> <p>Asegúrese de que el dispositivo está asignado a la dirección DMX correcta, una que coincida con la configurada en el dispositivo de control DMX.</p> <p>Compruebe los pines de los conectores del dispositivo anterior en la red DMX.</p> <p>Intente controlar el dispositivo con otro dispositivo de control DMX.</p> <p>Cambie la ubicación del proyector si está funcionando demasiado cerca de una instalación de alta tensión sin apantallar.</p>



# ELP Manet 8f

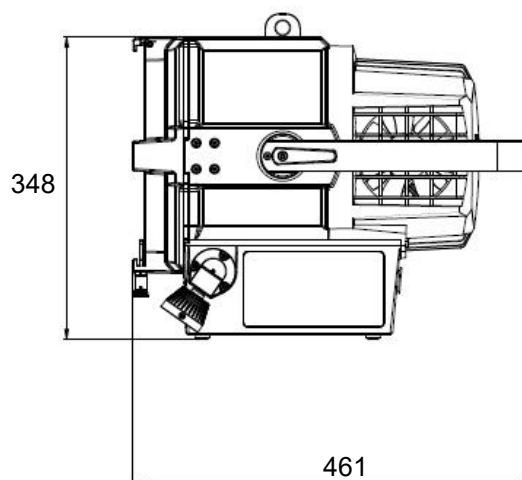
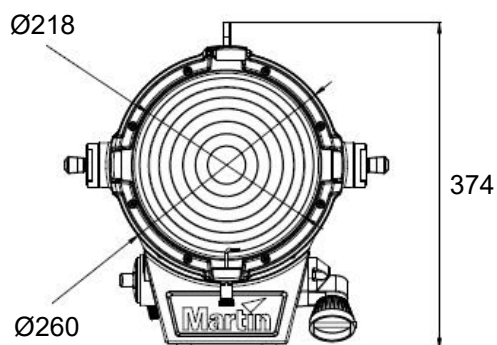
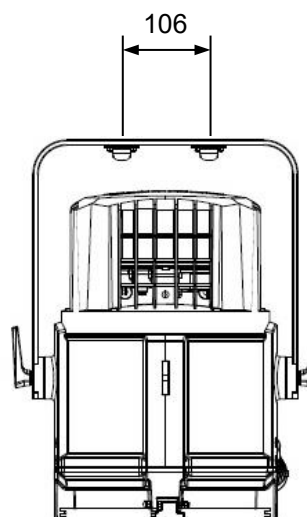
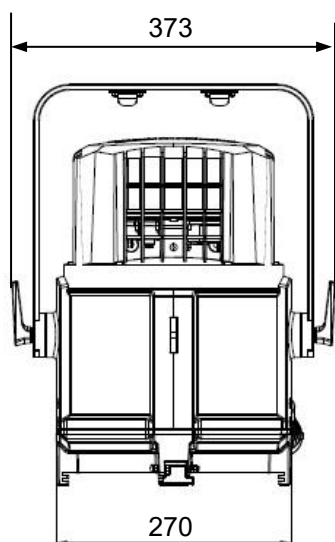
## Manual de Seguridad e Instalación



**Martin**<sup>®</sup>

# Dimensiones

Todas las dimensiones se expresan en milímetros.



© 2025-2026 HARMAN PROFESSIONAL DENMARK ApS. Todos los derechos reservados. Las características, especificaciones y apariencia están sujetas a cambios sin previo aviso. HARMAN PROFESSIONAL DENMARK ApS y todas las empresas afiliadas declinan cualquier responsabilidad por lesiones, daños, pérdidas directas o indirectas, pérdidas consecuenciales o económicas, o cualquier otra pérdida ocasionada por el uso, la imposibilidad de uso o la confianza depositada en la información contenida en este documento. Martin es una marca registrada de HARMAN PROFESSIONAL DENMARK ApS, registrada en los Estados Unidos y/o en otros países..

HARMAN PROFESSIONAL DENMARK ApS, Olof Palmes Alle 44, 8200 Aarhus N, Denmark  
HARMAN PROFESSIONAL, INC., 8500 Balboa Blvd., Northridge CA 91325, USA  
[www.martin.com](http://www.martin.com)

# Índice

Dimensiones .....	2
Información de seguridad .....	4
Introducción .....	9
Antes de utilizar el producto por primera vez .....	9
Descripción del dispositivo .....	10
Instalación física .....	11
Ubicación del dispositivo .....	11
Utilización de cierres de cuarto de vuelta .....	11
Fijación del dispositivo a una superficie plana .....	11
Montaje del dispositivo en un truss .....	12
Asegurar con un cable de seguridad .....	13
Colocar el dispositivo sobre una superficie (horquilla vertical) .....	13
Conexión a la red eléctrica AC .....	14
Encadenar dispositivos para alimentación en cadena .....	14
Conexión a datos .....	14
Servicio y mantenimiento .....	15
Limpieza .....	15
Instalación de un portafiltros .....	16
Instalación de viseras de recorte .....	16
Servicio y reparaciones .....	17
Especificaciones .....	18
Conformidad .....	18
Eliminación del producto .....	18

# Información de seguridad



## ¡ADVERTENCIA!

Antes de instalar, operar o realizar el mantenimiento de este producto, lea las precauciones de seguridad.

Se utilizan los siguientes símbolos para identificar información importante de seguridad, tanto en el producto como en este manual:



**¡Advertencia!**  
**Peligro para la seguridad.**  
**Riesgo de lesiones graves o muerte.**



**¡Advertencia!**  
**Voltaje peligroso.**  
**Riesgo de descarga eléctrica letal o grave.**



**¡Advertencia!**  
**Peligro de incendio.**



**¡Advertencia!**  
**Riesgo de quemaduras.**  
**Superficie caliente. No tocar.**



**¡Advertencia!**  
**Emisión de luz intensa.**



**¡Advertencia!**  
**Consulte la documentación del usuario.**



¡Advertencia! Producto de Grupo de Riesgo 2 según IEC/TR 62778 (para más detalles, consulte “Protección contra lesiones oculares” en la página 6). Este producto emite radiación potencialmente peligrosa que puede ser dañina para los ojos. No mire directamente la luz emitida por el producto. Coloque el producto de modo que no se espere una exposición prolongada a una distancia inferior a 1,2 m (4 pies). No observe la luz emitida con instrumentos ópticos ni con ningún dispositivo que pueda concentrar el haz.

Este dispositivo está diseñado exclusivamente para uso profesional como luz de escenario. No es para uso doméstico. Si no se siguen las precauciones de seguridad que se indican a continuación, presenta riesgos de lesiones graves o muerte debido a peligros de incendio, descarga eléctrica y caídas. Si no se respetan las precauciones de seguridad descritas a continuación, puede generar un riesgo de incendio o lesiones oculares.

Al instalar, conectar la alimentación, operar o realizar mantenimiento en el dispositivo, cumpla con todas las leyes, normativas y reglamentos locales aplicables.

La instalación solo debe ser realizada por profesionales cualificados. La seguridad e idoneidad del equipo de elevación, el lugar de instalación, el método de anclaje, el hardware de montaje y la instalación eléctrica son responsabilidad del instalador.

La fuente de luz contenida en esta luminaria solo debe ser reemplazada por el fabricante, su agente de servicio o una persona con cualificación similar.

El dispositivo es adecuado para su montaje a cualquier altura, incluyendo por debajo de 1,2 m y por encima de 5 m sobre el nivel del suelo.

No utilice el dispositivo en una altitud superior a los 200 m sobre el nivel del mar.



Instale, utilice y realice el mantenimiento de este producto únicamente siguiendo las indicaciones detalladas en sus manuales de seguridad y usuario ya que, de lo contrario, podría generar un riesgo para la seguridad o causar daños no cubiertos por la garantía del producto. Siga las precauciones de seguridad que se enumeran a continuación y observe todas las advertencias presentes en este manual y en el producto. Conserve este manual para futuras consultas. Para acceder a la documentación más reciente y

otra información sobre este y todos los productos Martin, visite el sitio web de Martin en <http://www.martin.com>.

### **Soporte técnico**

Si tiene alguna pregunta sobre cómo instalar o utilizar el dispositivo de forma segura, póngase en contacto con el servicio técnico de Harman Professional:

- Para soporte técnico en Norteamérica, por favor contacte con:  
HProTechSupportUSA@harman.com  
Teléfono: (844) 776-4899
- Para soporte técnico fuera de Norteamérica, contacte por favor con su distribuidor nacional.



### **Protección frente a descargas eléctricas**

No exponga el dispositivo a la lluvia ni a la humedad. No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. No instale el dispositivo en un lugar donde pueda producirse una inundación.

Asegúrese de que el dispositivo se encuentra conectado eléctricamente a tierra.

Cuando no lo utilice, desconecte el dispositivo de la alimentación AC.

Desconecte inmediatamente el dispositivo de la alimentación eléctrica si alguna junta, tapa, cable u otro componente está dañado, defectuoso, deformado o muestra signos de sobrecalentamiento. No vuelva a conectar la alimentación hasta que se hayan realizado las reparaciones necesarias.

No abra el dispositivo ni retire ninguna tapa. Remita cualquier operación de servicio no descrita en este manual a un servicio técnico autorizado por Martin.

Corte la alimentación eléctrica de toda la instalación en el cuadro principal de distribución y asegure el bloqueo del suministro antes de realizar cualquier trabajo de instalación o mantenimiento.

Utilice únicamente una fuente de alimentación de corriente alterna AC que cumpla con los códigos eléctricos y de construcción locales, y que cuente con protección contra sobrecargas y fallos a tierra (fallos de masa).

Para conectar el dispositivo a la alimentación AC, debe disponer primero de un cable de entrada de alimentación de 16 AWG o 1,5 mm<sup>2</sup> con una capacidad nominal de 8 A. Si tiene previsto conectar varios dispositivos en cadena a la alimentación AC, deberá utilizar un cable de entrada de alimentación de 12 AWG o 2,5 mm<sup>2</sup> con una capacidad nominal de 16 A.

En Estados Unidos y Canadá, los cables de entrada de alimentación y los cables de retransmisión de alimentación deben estar certificados por UL, siendo de tipo SJT o superior. En la Unión Europea, los cables deben ser de tipo H05RN-F o superior. Martin ofrece cables adecuados con los conectores correctos.

El dispositivo tiene un consumo de potencia típico de 530 W.

El dispositivo consume una corriente máxima total de:

- 5,3 A cuando está conectado a una red eléctrica de 100-120 V~
- 2.5 A cuando está conectado a una red eléctrica de 208 V~
- 2.2 A cuando está conectado a una red eléctrica de 230-240 V~

No conecte un dispositivo, ni una cadena en serie de dispositivos interconectados, a la alimentación si la corriente máxima resultante supera las especificaciones eléctricas de cualquier cable o conector utilizado para suministrar alimentación.

Antes de conectar cualquier dispositivo al conector MAINS THRU/OUT del equipo, verifique la corriente máxima que consumen todos los dispositivos que conectará en cadena. No supere un total de 16 amperios como máximo al sumar el consumo de corriente de toda la cadena, incluido el primer dispositivo.

Si retransmite la alimentación de un dispositivo ELP Manet 8f a otro conectando el conector MAINS THRU/OUT de un dispositivo al conector MAINS IN del siguiente, observe los siguientes límites de seguridad:

- Cuando la alimentación principal sea de 100 V a 120 V, no conecte más de tres (3) dispositivos ELP Manet 8f entre sí en cadena, en total.
- Cuando la alimentación principal sea de 208 V, no conecte más de tres (3) dispositivos ELP Manet 8f entre sí en cadena, en total.
- Cuando la alimentación principal sea de 230 V a 240 V, no conecte más de cinco (5) dispositivos ELP Manet 8f entre sí en cadena, en total.

El dispositivo presenta una corriente de irrupción RMS de medio ciclo típica de 12,7 A durante los primeros 10 milisegundos al conectar la alimentación de red a 230 V~, 50 Hz.

La tensión y la frecuencia de corriente alterna en el conector MAINS OUT del dispositivo son iguales a las aplicadas en el conector MAINS IN.

Antes de utilizar el dispositivo, verifique que todo el equipo y los cables de distribución eléctrica estén en perfectas condiciones, que estén dimensionados para los requisitos de corriente de todos los dispositivos conectados y que sean del tipo adecuado para el lugar de instalación (incluyendo resistencia al agua, contaminación, temperatura y rayos UV).

El transceptor DMX del dispositivo está aislado/SELV para evitar bucles de masa y por razones de seguridad.



### Protección frente a quemaduras y fuego

No opere el dispositivo si la temperatura ambiente ( $T_a$ ) supera los 40 °C.

La superficie del dispositivo puede alcanzar hasta 68 °C si se opera a la temperatura ambiente máxima permitida. Antes de manipularlo, deje que el dispositivo se enfríe durante al menos 5 minutos.



Instale el dispositivo únicamente sobre una superficie no combustible (ladrillo, hormigón, yeso etc.).

Mantenga una distancia mínima de 50 cm entre el dispositivo y materiales combustibles (telas, madera, papel, etc.).

No dirija la luz del dispositivo hacia ninguna superficie situada a menos de 1 m del dispositivo.

Mantenga el dispositivo alejado de materiales inflamables (líquidos volátiles, etc.).

No exponga el cristal frontal a la luz solar ni a ninguna otra fuente de luz intensa desde ningún ángulo. Las lentes pueden concentrar los rayos del sol en el interior del dispositivo, lo que podría provocar un incendio.

Asegúrese de que existe un flujo de aire libre y sin obstrucciones alrededor del dispositivo.

Deje un espacio de al menos 0.2 m de espacio libre alrededor del dispositivo.

No intente anular los conmutadores térmicos o fusibles.

No modifique el dispositivo de ninguna forma que no esté descrita en este manual ni instale piezas que no sean originales de Martin. No adhiera filtros, máscaras u otros materiales sobre ninguna lente u otro componente óptico. Para modificar el haz de luz, utilice únicamente accesorios aprobados por Martin.



### Protección frente a daños oculares

No mire directamente a la salida de luz del dispositivo.

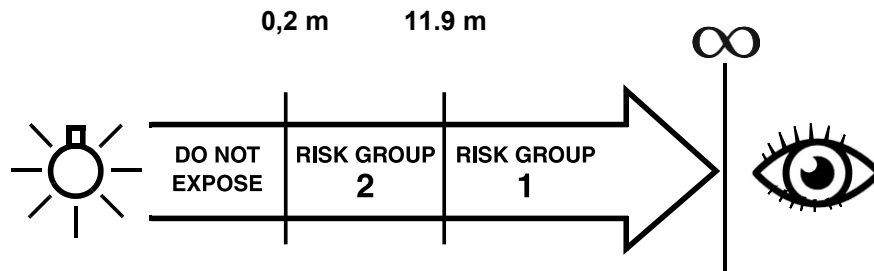
No mire directamente la lámpara en funcionamiento. Puede ocasionar lesiones oculares.

No mire la luz emitida a través de lupas, telescopios, prismáticos u otros instrumentos ópticos similares que puedan concentrar el haz luminoso.

Asegúrese de que las personas no miren directamente al frontal del dispositivo cuando este se encienda repentinamente. Esto puede ocurrir al conectar la alimentación, al recibir una señal DMX o al seleccionar ciertos elementos del menú de control.

Para minimizar el riesgo de irritación o lesiones oculares, desconecte el dispositivo de la alimentación en todo momento cuando no esté en uso y asegure una buena iluminación en el área para reducir el diámetro pupilar de quienes trabajen sobre o cerca del dispositivo.

Este dispositivo corresponde al Grupo de Riesgo 2 únicamente para luz azul, según IEC/TR 62778. Emite radiación óptica potencialmente peligrosa. Se clasifica dentro de las categorías de Grupo de Riesgo que se indican a continuación, conforme a IEC/TR 62778 bajo las peores condiciones.



A una distancia inferior a 0,2 m del dispositivo, la luz emitida puede causar lesiones en los ojos o en la piel antes de que las respuestas naturales de aversión de la persona expuesta (reflejo de parpadeo y reacción ante molestias en la piel) puedan protegerla. A distancias superiores a 0,2 m (7,9 pulgadas), los riesgos potenciales de lesiones oculares y cutáneas provocados por la luz suelen evitarse gracias a estos reflejos naturales de aversión.

Coloque el dispositivo de manera que las personas no puedan estar expuestas a la luz emitida por el dispositivo a una distancia inferior a 0,2 m y que no se espere que miren fijamente la luz durante períodos prolongados a menos de 11,9 m del dispositivo.



### Protección frente a lesiones

Durante su uso, fije el dispositivo firmemente a una superficie o estructura fija, como se describe en este manual. No lo coloque sobre una superficie donde pueda caerse o representar un peligro.

Cuando está instalado, el dispositivo no puede ser transportado.

Antes de la instalación, compruebe que la estructura de soporte pueda soportar con seguridad al menos seis veces (o más si lo exige la normativa local vigente) el peso de todos los accesorios y equipos que se instalarán sobre ella. Durante la instalación en altura, bloquee el acceso por debajo del área de trabajo.

En aplicaciones marítimas y otros entornos donde puedan producirse movimientos o vibraciones, el dispositivo debe fijarse a una estructura de truss o similar mediante un soporte omega atornillado al yugo del dispositivo y una abrazadera de anclaje que envuelva completamente el tubo o cuerda del truss, como una abrazadera tipo pinza. No utilice una abrazadera de anclaje atornillada directamente al yugo del dispositivo. No utilice abrazaderas tipo G ni otras con mordazas abiertas.

Si el dispositivo se instala en un lugar donde podría causar lesiones o daños en caso de caída, instale, tal como se describe en este manual, un sistema de sujeción secundario, como un cable de seguridad aprobado por un organismo oficial, como TÜV, para el peso que asegura. El cable de seguridad debe cumplir con la norma EN 60598-2-17 Sección 17.6.6 o BGV C1 / DGUV 17, y debe ser capaz de soportar una carga estática suspendida de al menos seis veces (o más, si así lo requieren las normativas locales) el peso que sujeta.

Elimine al máximo cualquier holgura en el cable de seguridad (por ejemplo, pasándolo más de una vez alrededor de la estructura de elevación). Asegúrese de que, en caso de

fallo del sistema de sujeción principal, el dispositivo no pueda caer más de 20 cm antes de ser retenido por el cable de seguridad.

Si el punto de anclaje del cable de seguridad se deforma, no suspenda el dispositivo. Solicite la reparación del dispositivo a un servicio técnico autorizado por Martin.

El dispositivo puede fijarse a una superficie con la horquilla colgando verticalmente hacia abajo o apoyado en posición vertical únicamente. No intente fijar el dispositivo a una superficie con la horquilla en ningún ángulo distinto al vertical.

Si fija la horquilla del dispositivo directamente a una superficie, utilice elementos de fijación suficientemente resistentes y adecuados para la aplicación y el entorno. Instale una arandela directamente bajo la cabeza de cada elemento de fijación. Todos los elementos utilizados deben ser de acero grado 8.8 como mínimo. Los tornillos deben fijarse con tuercas autoblocantes.

Asegúrese de que todos los accesorios, como portafiltros y aletas (barn doors), estén firmemente sujetos. Utilice un cable de seguridad para sujetarlos al punto de fijación del cable de seguridad en la parte superior del dispositivo.

Cuando instale, ajuste, configure o limpie el dispositivo, bloquee el acceso debajo del área de trabajo y utilice una plataforma estable.

No utilice el dispositivo si observa la falta o el deterioro de tapas, protectores, o cualquier componente óptico.

Si ocurre un problema de funcionamiento, detenga inmediatamente el uso del dispositivo y desconéctelo de la alimentación. No intente utilizar un dispositivo que esté visiblemente dañado.

# Introducción

El ELP Manet 8f de Martin® es un proyector wash (baño de color) LED equipado con una fuente de luz LED COB RGBALC de 500 W, que ofrece unas propiedades excepcionales de reproducción cromática.

El equipo puede controlarse mediante cualquier controlador compatible con DMX y puede configurarse de forma remota mediante RDM. También dispone de funcionamiento autónomo, con capacidad para almacenar hasta 16 escenas.

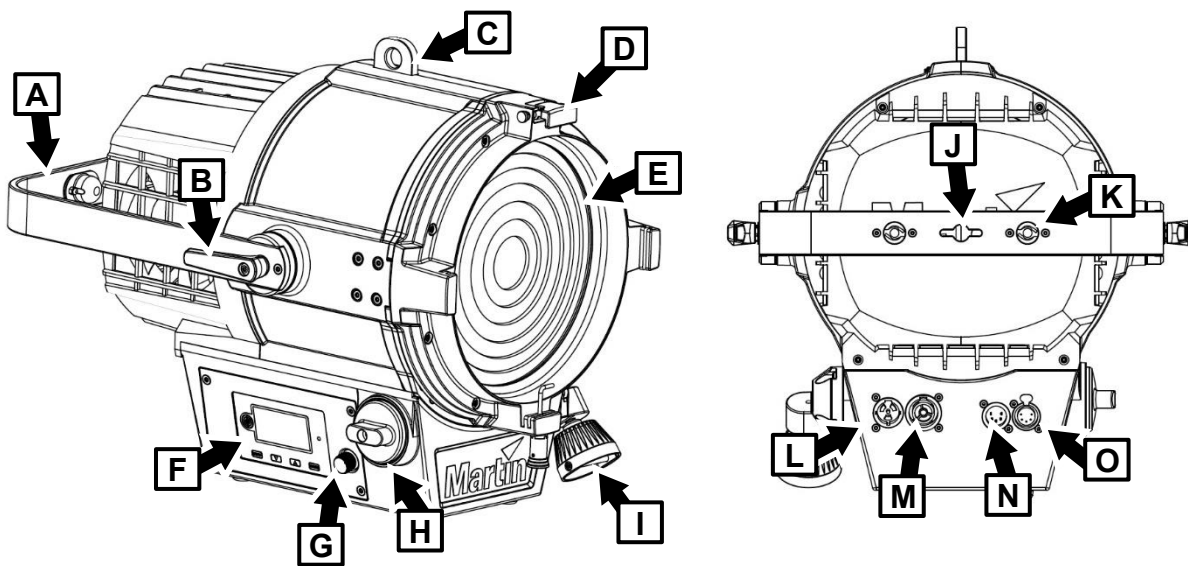
El dispositivo se suministra incluyendo los siguientes elementos:

- Este manual de seguridad e instalación
- Horquilla (soporte de montaje en forma de “U”) para fijación a una estructura mediante herrajes de suspensión adecuados, suministrados por el usuario.
- Portafiltros para gelatinas de color
- Juego de cuatro aletas (barn doors).

## Antes de utilizar el producto por primera vez

1. Antes de instalar, operar o realizar el mantenimiento del dispositivo, lea la sección “Información de seguridad” en la página 4.
2. Desembálelo y, antes de usar el dispositivo, asegúrese de que no se han producido daños durante el transporte. No intente operar un dispositivo dañado.
3. Antes de ponerlo en funcionamiento, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la alimentación eléctrica coinciden con los requisitos de alimentación del equipo.
4. Conecte el equipo a la red eléctrica de AC, bien mediante una conexión directa al cableado fijo, o utilizando un cable y un conector de alimentación adecuados para las tomas de corriente locales.
5. Si los equipos han estado expuestos a un cambio brusco de temperatura, antes de conectar la alimentación déjelos el tiempo necesario para que se aclimaten a la temperatura ambiente. Esto ayudará a evitar daños causados por la condensación.
6. Consulte las páginas de soporte del sitio web de Martin en [www.martin.com](http://www.martin.com) para acceder a la documentación de usuario más reciente y a la información técnica actualizada sobre el equipo. Las revisiones de los manuales de usuario de Martin se identifican mediante la letra de revisión situada en la parte inferior de la contraportada.

## Descripción general del equipo



- |  |   |
|--|---|
| A – Horquilla (soporte de montaje)                           | J – Orificio para abrazadera de suspensión o perno de montaje en superficie |
| B – Palanca de bloqueo de inclinación (tilt)                 | K – Punto de fijación para cierre de un cuarto de vuelta                    |
| C – Punto de fijación del cable de seguridad                 | L – Conector AC MAINS IN (Neutrik powerCON TRUE1 macho)                     |
| D – Pinza de sujeción del filtro (x4)                        | M – Conector AC MAINS THRU/OUT (Neutrik powerCON TRUE1 hembra)              |
| E – Lente frontal  | N – Conector DMX IN (XLR 5-pin macho)                                       |
| F – Panel de control con pantalla retroiluminada, sensor NFC | O – Conector DMX THRU/OUT (XLR 5-pin hembra)                                |
| G – Botón de control multifunción                            |   |
| H – Botón de ajuste del zoom                                 |   |
| I – Mando de ajuste del zoom                                 |   |

# Instalación física



**¡Advertencia!** Lea la sección “Información de seguridad”, en la página 4, antes de instalar el dispositivo.

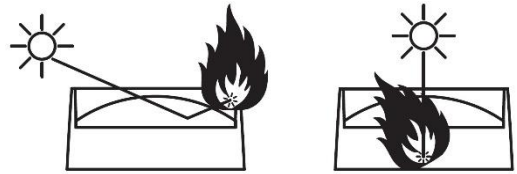
Si tiene preguntas sobre como instalar este producto de forma segura, contacte con su distribuidor Martin.

## Ubicación del dispositivo

El dispositivo está diseñado exclusivamente para uso en interiores. No lo instale en exteriores ni en lugares húmedos. Respete las limitaciones indicadas en la sección “Información de seguridad” de la página 4. El dispositivo requiere una circulación de aire libre y sin obstrucciones a su alrededor para garantizar una refrigeración adecuada. No lo coloque en un espacio sin ventilación.



**¡Advertencia!** Vea la ilustración a la derecha. Las lentes pueden concentrar la luz solar y otras fuentes de luz intensa, lo que presenta un riesgo de incendio y daños al dispositivo. Esto puede generar un peligro potencial de incendio y causar daños. Coloque o proteja la cabeza del dispositivo de manera que la lente frontal no quede expuesta a la luz solar ni a ninguna otra fuente de luz intensa desde ningún ángulo, ni siquiera por unos segundos.

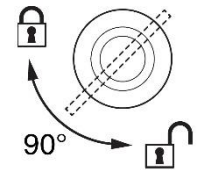


**¡Importante!** No apunte la salida de luz de otros equipos de iluminación hacia el dispositivo, ya que una luz potente puede dañar la pantalla.

## Utilización de cierres de cuarto de vuelta

Al fijar una abrazadera omega a la horquilla del dispositivo, utilice ambos cierres de cuarto de vuelta.

Consulte el dibujo a la derecha. Para bloquearlos, gire los cierres de cuarto de vuelta 90° completos en sentido horario.



## Fijación del dispositivo a una superficie plana

El dispositivo puede instalarse en una superficie fija y plana con su horquilla de montaje colgando verticalmente o en posición vertical solamente. La instalación puede realizarse fijando directamente el yugo de montaje a la superficie o mediante el uso de un soporte omega que se fija a la horquilla de montaje y a la superficie.

Para fijar el accesorio a una superficie atornillando su horquilla directamente a la superficie:

1. Introduzca un perno M12, tornillo o elemento de fijación similar a través del orificio central del yugo y asegure firmemente el yugo a la superficie, orientando el dispositivo hacia el área que debe iluminar.
2. Si existe riesgo de que el dispositivo cause lesiones o daños en caso de fallo en el montaje, asegúrelo con un cable de seguridad según se describe en la sección “Fijación con cable de seguridad” en la página 13.
3. Desbloquee ambos mecanismos de inclinación, ajuste la inclinación y vuelva a bloquearlos.

Para sujetar el dispositivo a una superficie mediante tornillos en la horquilla:

1. Introduzca un perno M12, tornillo o elemento de fijación similar a través del orificio de un soporte omega de dimensiones correctas y asegure firmemente el soporte a la superficie, de modo que el dispositivo, una vez montado, esté orientado hacia el área que debe iluminar.
2. Fije la horquilla de montaje del dispositivo al soporte omega utilizando los dos puntos de sujeción de cuarto de vuelta en la horquilla.
3. Si existe riesgo de que el dispositivo cause lesiones o daños en caso de fallo en el montaje, asegúrelo con un cable de seguridad según se describe en la sección “Fijación con cable de seguridad” en la página 13.
4. Desbloquee ambos mecanismos de inclinación, ajuste la inclinación y vuelva a bloquearlos.

## Montaje del dispositivo en un truss

**¡Advertencia!** Debe utilizar un soporte omega y una abrazadera tipo pinza o una abrazadera de elevación similar que envuelva completamente el tubo del truss en instalaciones que puedan estar sujetas a movimientos o vibraciones, como en aplicaciones marítimas (consulte la sección “Información de seguridad” en la página 4)).

### **Montaje colgante con orientación vertical hacia abajo**

El dispositivo puede fijarse únicamente a un truss o tubo horizontal colgando verticalmente hacia abajo, utilizando cualquiera de los siguientes métodos:

- una abrazadera de sujeción aprobada y adecuada, atornillada directamente a la horquilla del dispositivo, o
- una espiga estándar de 28 mm y herrajes de montaje compatibles, o
- un soporte omega fijado a la horquilla del dispositivo con sujeciones de un cuarto de vuelta y una pinza abrazadera atornillada al soporte omega.

### **Instalación colgada verticalmente hacia abajo con una pinza abrazadera**

Para instalar el dispositivo colgando verticalmente hacia abajo desde un truss o tubo horizontal utilizando una pinza abrazadera:

1. Atornille firmemente una pinza abrazadera de montaje adecuada a la horquilla de montaje del dispositivo, teniendo en cuenta la necesidad de apuntar el dispositivo al objeto o área que se va a iluminar..
2. Trabajando desde una plataforma estable, fije la abrazadera al truss o tubo de la armadura, con el accesorio colgando verticalmente hacia abajo y apuntando al área que se va a iluminar..
3. Si existe riesgo de que el dispositivo cause lesiones o daños en caso de fallo en el montaje, asegúrelo con un cable de seguridad según se describe en la sección “Fijación con cable de seguridad” en la página 13.
4. Desbloquee ambos mecanismos de inclinación, ajuste la inclinación y vuelva a apretarlos a un par de torsión de entre 9 y 12 Nm (92-122 kgf/cm).

### **Instalación colgada verticalmente hacia abajo con espiga de 28 mm**

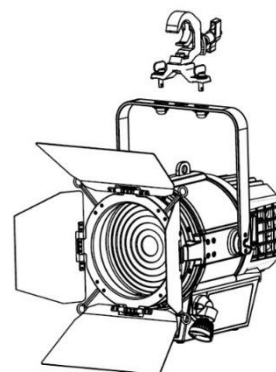
La horquilla del dispositivo admite un accesorio de espiga estándar de 28 mm (disponible a través de los distribuidores de Martin). La espiga puede usarse junto con accesorios de montaje compatibles para suspender el dispositivo verticalmente hacia abajo. Para suspender el dispositivo de una estructura o tubo horizontal, utilice una espiga de 28 mm:

1. Pase la espiga por el orificio del centro de la horquilla del dispositivo y fíjela firmemente con una tuerca autoblocante que esté en perfecto estado.
2. Trabajando desde una plataforma estable, fije la espiga a herrajes de elevación compatibles, con el dispositivo colgando verticalmente hacia abajo y apuntando al área que debe ser iluminada.
3. Si existe el riesgo de que el accesorio pueda causar lesiones o daños si se cae, fíjelo con un cable de seguridad como se describe en “Fijación con un cable de seguridad” en la página 13.
4. Desbloquee ambos mecanismos de inclinación, ajuste la inclinación y vuelva a apretarlos a un par de torsión de entre 9 y 12 Nm (92-122 kgf/cm).

### **Instalación colgada verticalmente hacia abajo con soporte omega y pinza abrazadera de montaje**

Para instalar el dispositivo colgando verticalmente hacia abajo desde un truss o tubo horizontal utilizando un soporte omega y una pinza abrazadera de montaje:

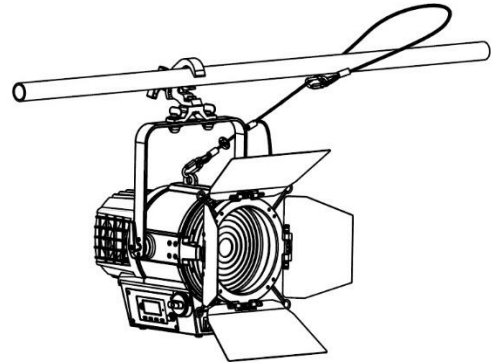
1. Atornille firmemente una abrazadera de montaje adecuada a un soporte omega, de centro a centro, de 106 mm, utilizando una tuerca autoblocante..
2. Fije el soporte omega a la horquilla de montaje del dispositivo, girando las sujeciones de un cuarto de vuelta 90° en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlos.
3. Trabajando desde una plataforma estable, fije la pinza de montaje, con el dispositivo colgando verticalmente hacia abajo, y apuntando al área que debe ser iluminada.
4. Si existe el riesgo de que el accesorio pueda causar lesiones o daños si se cae, fíjelo con un cable de seguridad como se describe en “Fijación con un cable de seguridad” en la página 13.



5. Desbloquee ambos mecanismos de inclinación, ajuste la inclinación y vuelva a apretarlos a un par de torsión de entre 9 y 12 Nm (92-122 kgf/cm).

## Fijación con un cable de seguridad

Si existe riesgo de que el dispositivo pueda caer y causar lesiones o daños, asegúrelo con un cable de seguridad (u otro sistema de sujeción secundario) aprobado para soportar el peso que va a asegurar y que esté en perfectas condiciones. Fije el cable de seguridad al punto de anclaje situado en la parte superior del dispositivo y luego páselo alrededor del tubo del truss (u otro punto de anclaje seguro) tal como se muestra en el dibujo a la derecha.



Elimine toda la holgura posible del cable de seguridad (por ejemplo, pasándolo más de una vez alrededor del tubo del truss). Asegúrese de que el cable de seguridad sujetará el dispositivo de forma segura en caso de fallo del sistema de sujeción principal.

Si un punto de anclaje del cable de seguridad resulta dañado o deformado, no utilice el dispositivo. Devuélvalo a un Centro de Servicio Martin para su reparación.

## Colocar el dispositivo sobre una superficie

Es posible instalar el dispositivo sobre una superficie fija y plana con su horquilla de montaje en posición vertical hacia arriba únicamente, utilizando una espiga estándar de 28 mm y un trípode o hardware de montaje seguro similar. No instale el dispositivo con la horquilla en ningún otro ángulo.

**¡Advertencia!** Asegúrese de que el dispositivo y el hardware de montaje no representen un peligro de tropiezo o caída.

### Para colocar el equipo sobre una superficie:

1. Fije una espiga estándar de 28 mm a la horquilla de montaje del equipo, pasando la espiga por el orificio central de la horquilla y asegurándolo con una tuerca autoblocante.
2. Fije la espiga a un trípode compatible u otro soporte de montaje seguro.
3. Coloque el soporte en un lugar donde no suponga un riesgo de tropiezo, caída, etc. Si lo sitúa en una zona donde exista riesgo de que el equipo pueda causar daños o lesiones en caso de fallo del montaje, asegúrelo con un cable de seguridad tal como se indica en el apartado "Aseguramiento con cable de seguridad" arriba.
4. Desbloquee ambos mecanismos de inclinación, ajuste la inclinación y vuelva a bloquearlos.

# Conexión a la red eléctrica AC



**¡Advertencia!** Antes de instalar el dispositivo, lea la sección “Información de seguridad” en la página 4.



**¡Advertencia!** Si desea conectar otros dispositivos al conector MAINS OUT, consulte el apartado “Conexión en cadena de equipos a la alimentación” que encontrará más abajo.

Por protección contra descargas eléctricas, el equipo debe estar conectado a tierra. El circuito de distribución eléctrica debe contar con un fusible o interruptor automático y protección contra fallos a tierra (protección diferencial).

No utilice un sistema de regulación externo para alimentar el equipo, ya que podría provocar daños en el mismo que no estarán cubiertos por la garantía del producto.

El equipo puede conectarse directamente a la instalación eléctrica del edificio si desea realizar una instalación permanente, o bien se puede instalar un enchufe adecuado para las tomas de corriente locales en el cable de alimentación. Las tomas de corriente o interruptores externos utilizados para alimentar el equipo deben estar situados cerca de éste y ser de fácil acceso, de modo que el equipo pueda desconectarse fácilmente de la alimentación eléctrica.

Si instala un enchufe en el cable de alimentación, utilice un enchufe con toma de tierra (conexión a tierra) que incluya sistema de sujeción para el cable, adecuado para el voltaje de la red eléctrica local, con una intensidad nominal de 16 A y que disponga de un sistema integrado de alivio de tensión (strain relief). Siga las instrucciones del fabricante del enchufe y conecte los conductores del cable de alimentación según se muestra en esta tabla:

	Vivo o L	Neutro o N	Tierra, Masa o $\oplus$
<b>Sistema US</b>	Negro	Blanco	Verde
<b>Sistema EU</b>	Marrón	Azul	Amarillo/verde

El equipo dispone de una fuente de alimentación con selección automática de gama que acepta tensión de red AC de 100-240 V a 50/60 Hz. No aplique tensión de red AC a ningún otro voltaje o frecuencia al equipo.

## Conexión en cadena de equipos a la alimentación

Si desea utilizar el conector MAINS OUT del equipo para enlazar la alimentación a otro equipo en conexión en cadena, deberá conectar el primer equipo a la alimentación mediante un cable de entrada de alimentación de 16 A con conductores de calibre 12 AWG / 2,5 mm<sup>2</sup>. Para enlazar los siguientes equipos en la cadena, utilice cables de alimentación de paso de 16 A con conductores de calibre 12 AWG / 2,5 mm<sup>2</sup>, conectando el conector MAINS OUT de un equipo al conector MAINS IN del siguiente. Martin puede suministrar una amplia gama de cables de paso adecuados. Si fabrica sus propios cables de paso personalizados, utilice únicamente conectores Neutrik PowerCON TRUE1.

**¡Advertencia!** No exceda los límites del número de equipos en una conexión en cadena indicados en el capítulo “Precauciones de seguridad” al inicio de este Manual de seguridad e instalación.

## Conexión a datos

Consulte el manual de usuario del ELP Manet 8f, disponible para su descarga en [www.martin.com](http://www.martin.com), para obtener información detallada sobre la conexión del equipo a un enlace de datos de control DMX-512.

# Servicio y mantenimiento



**¡Advertencia!** Antes de realizar operaciones mantenimiento en el dispositivo, lea la sección “Información de seguridad” en la página 6.

Cualquier operación de servicio no descrita en este manual de usuario deberá ser realizada por un técnico de servicio cualificado.

La acumulación excesiva de polvo, fluido de humo y partículas reduce el rendimiento, provoca sobrecalentamiento y dañará el equipo. Los daños ocasionados por una limpieza o un mantenimiento inadecuados no están cubiertos por la garantía del producto.

Desconecte la alimentación de la red eléctrica antes de realizar operaciones de mantenimiento en el dispositivo.

Realice el mantenimiento de los equipos en una zona donde no exista riesgo de lesiones por caída de piezas, herramientas u otros materiales.

## Limpieza

La limpieza de las lentes ópticas externas debe realizarse periódicamente para optimizar la emisión de luz. La frecuencia de limpieza de los equipos de iluminación varía considerablemente en función del entorno de funcionamiento, por lo que resulta imposible especificar intervalos de limpieza precisos para el equipo. Entre los factores ambientales que pueden requerir una limpieza más frecuente se incluyen:

- Uso de máquinas de humo o niebla.
- Altas tasas de flujo de aire (por ejemplo, cerca de salidas de aire acondicionado).
- Presencia de humo de cigarrillos.
- Polvo en suspensión (procedente de efectos escénicos, estructuras y accesorios del edificio o del entorno natural en eventos al aire libre, por ejemplo).

Si uno o más de estos factores están presentes, inspeccione los equipos durante sus primeras 100 horas de funcionamiento para comprobar si es necesaria su limpieza. Vuelva a revisarlos a intervalos frecuentes. Este procedimiento le permitirá evaluar las necesidades de limpieza en su situación particular. En caso de duda, consulte con su distribuidor Martin para establecer un programa de mantenimiento adecuado.

Aplique únicamente una presión suave durante la limpieza y realícela en un área limpia y bien iluminada. No utilice ningún producto que contenga disolventes o abrasivos, ya que podrían dañar la superficie.

Para limpiar el dispositivo:

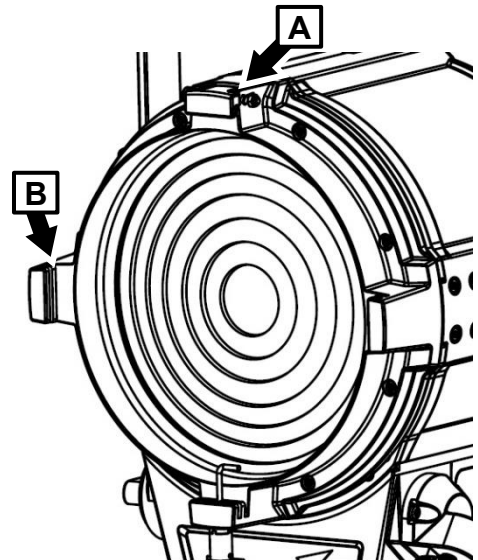
1. Desconecte el dispositivo de la alimentación y déjelo enfriar durante al menos 10 minutos.
2. Aspire o sople suavemente el polvo y las partículas sueltas del exterior del equipo y de las rejillas de ventilación situadas en la parte trasera y los laterales del cabezal, así como en la base, utilizando aire comprimido a baja presión.
3. Limpie el cristal frontal frotando suavemente con un paño suave, limpio y sin pelusa humedecido con una solución débil de detergente. No frote la superficie con fuerza: retire las partículas realizando presiones suaves y repetidas. Séquelo con un paño suave, limpio y sin pelusa, o con aire comprimido a baja presión. Elimine las partículas adheridas con un pañuelo sin perfume o un bastoncillo de algodón humedecido con limpiacristales o agua destilada. Si es necesario, puede retirar el tubo de la lente para limpiar la parte posterior de la misma.
4. Compruebe que el equipo esté completamente seco antes de volver a conectar la alimentación.

## Instalación de un portafiltros

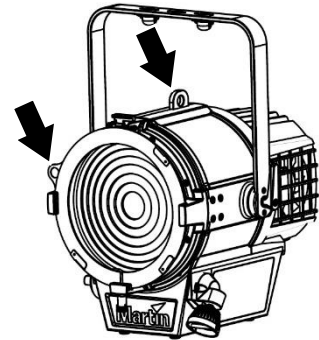
El ELP Manet 8f se suministra con un portafiltros para filtros de color que puede instalarse delante de la lente.

Para instalar el portafiltros:

1. Vea el dibujo a la derecha. Gire el cierre superior para accesorios **A** hacia arriba para abrirlo.
2. Deslice el portafiltros en los brazos situados en la parte frontal del equipo. Los brazos disponen de dos ranuras **B**. Introduzca el portafiltros en las ranuras más próximas a la lente frontal.
3. Cierre el cierre superior **A** y compruebe que el portafiltros esté bien sujeto y no pueda desprenderse de la parte frontal del equipo.



4. Vea el dibujo a la derecha. Asegure el portafiltros para evitar caídas fijando un cable de seguridad aprobado o un accesorio secundario similar al ojal en el portafiltros y al ojal de fijación del cable de seguridad en la parte superior del dispositivo.

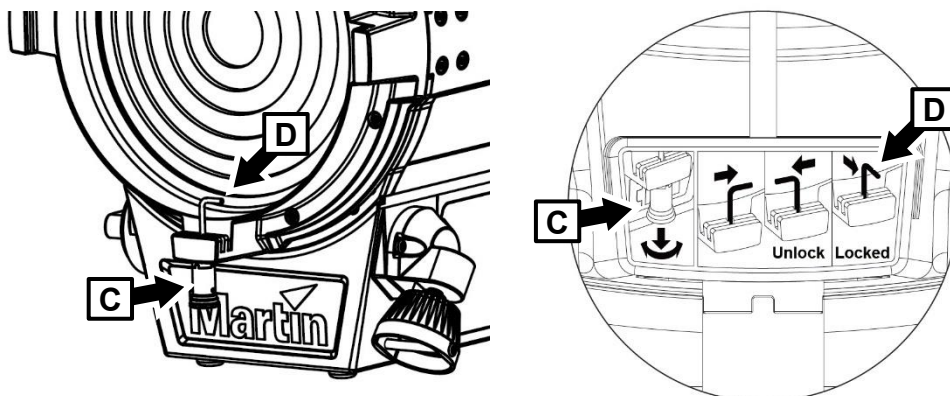


## Instalación de un accesorio de aletas (barn doors)

El equipo se suministra con un juego de cuatro aletas que puede instalarse en la parte frontal.

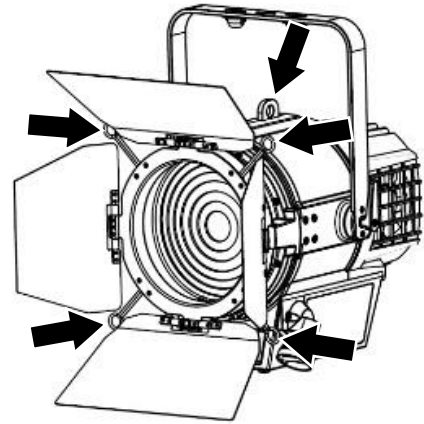
Para instalar el juego de aletas:

1. Vea el dibujo arriba. Gire el cierre superior para accesorios **A** hacia arriba para abrirlo.



2. Véanse las ilustraciones anteriores. Tire ligeramente hacia abajo de la palanca **C** del cierre inferior para accesorios y gírela para desplazar la pata **D** del cierre hacia un lado o en dirección a la lente frontal.

3. Deslice el juego de aletas en los brazos situados en la parte frontal del equipo. Los brazos disponen de dos ranuras **B** (véase la ilustración de la página anterior). Introduzca el juego de aletas en las ranuras *más alejadas* de la lente frontal.
4. Cierre el cierre superior para accesorios.
5. Tire ligeramente hacia abajo de la palanca **C** del cierre inferior para accesorios y gírela para mover la pata **D** del cierre hacia la parte frontal del equipo, de modo que bloquee el juego de aletas en su posición.
6. Compruebe que el juego de aletas esté bien sujeto y no pueda desprenderse de la parte frontal del equipo.
7. Vea el dibujo a la derecha. Asegure el juego de aletas para evitar caídas fijando un cable de seguridad aprobado o un accesorio secundario similar a uno de los cuatro ojales en los pasadores de ajuste de las hojas y al ojal de fijación del cable de seguridad en la parte superior del dispositivo.
8. Gire las aletas y abra las hojas para ajustarlas.



## Servicio y reparaciones

No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. No abra la carcasa.

No intente reparar el equipo por su cuenta, ya que podría provocar daños, fallos de funcionamiento y la posible anulación de la garantía del producto. El equipo debe ser revisado o reparado únicamente por un técnico de servicio autorizado de Martin.

La instalación, el servicio in situ y el mantenimiento pueden ser prestados en todo el mundo por la organización Martin Professional Global Service y sus agentes autorizados, lo que proporciona a los propietarios acceso a la experiencia y conocimientos sobre productos de Martin, en una colaboración que garantizará el máximo nivel de rendimiento durante toda la vida útil del producto. Para más información, póngase en contacto con su proveedor Martin.

## Especificaciones

Para conocer las especificaciones más recientes de este producto, consulte el apartado del ELP Manet 8f en [www.martin.com](http://www.martin.com).

## Conformidad

### Conformidad FCC

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple los límites para un dispositivo digital de Clase B, según la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. El uso de este equipo en un área residencial probablemente provocará interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir dichas interferencias por su propia cuenta.

### Declaración de conformidad del proveedor

Harman Professional, Inc. ha emitido una Declaración de Conformidad del Proveedor según la FCC para este producto. La Declaración de Conformidad está disponible para su descarga en el apartado del producto ELP Manet 8f en el sitio web de Martin, [www.martin.com](http://www.martin.com).

### Reglamento canadiense sobre equipos que causan interferencias – Règlement sur le Matériel Brouilleur du Canada

Este aparato digital de Clase B cumple todos los requisitos del Reglamento canadiense sobre equipos que causan interferencias. – *Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le Matériel Brouilleur du Canada.*

CAN ICES (B) / NMB (B)

### Declaración UE de conformidad

La Declaración UE de conformidad correspondiente a este producto está disponible para su descarga en el apartado del producto ELP Manet 8f en el sitio web de Martin, [www.martin.com](http://www.martin.com).

## Eliminación del producto



Los productos Martin se suministran en cumplimiento de la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de la Unión Europea sobre RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos), cuando sea aplicable.

¡Ayude a proteger el medioambiente! Asegúrese de que este producto sea reciclado al final de su vida útil. Su proveedor puede facilitarle información sobre los sistemas locales para la eliminación de productos Martin.

